

STILISTA

JETZT BEI:
www.hofer.at, www.aldi-suisse.ch, www.aldi.hu, www.hofer.si









BEDIENUNGSANLEITUNG & GARANTIEKARTE

AT / CH Gebrauchsanweisung und Sicherheitsvorschriften.
Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme Ihrer Kapselmaschine aufmerksam durch.

www.martello-cafe.com

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Das vorliegende Handbuch muss aufmerksam gelesen werden, da es wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung Ihres Gerätes enthält. Bewahren Sie es sorgfältig auf! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen übernimmt MARTELLO keine Verantwortung.

- Versichern Sie sich nach Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall nicht verwenden. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem MARTELLO ESPRESSO SYSTEM-Händler in Verbindung.
- Verwahren Sie die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum, Nieten usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.
- Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn es über einen wirksamen Erdanschluss gemäß den geltenden Vorschriften für elektrische Sicherheit verfügt. MARTELLO SYSTEM kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die durch einen unsachgemäßen elektrischen Anschluss verursacht wurden.
- Bevor der Stecker an die Steckdose angeschlossen wird, versichern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Gerätes mit der Spannung Ihrer Wohnung übereinstimmt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln wird abgeraten. Verwenden Sie im Bedarfsfall ausschließlich geprüfte Vorrichtungen, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und versichern Sie sich, dass diese mit der Geräteleistung kompatibel sind.
- Alle Installationen, die diesen Spezifikationen nicht entsprechen, können Ihre Sicherheit beeinträchtigen und führen zur Verwirkung der Garantie.
- Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch zur Zubereitung von Espresso-Café mit MARTELLO SYSTEM Kapseln bestimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Das vorliegende Handbuch muss aufmerksam gelesen werden, da es wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung Ihres Gerätes enthält. Bewahren Sie es sorgfältig auf! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen übernimmt MARTELLO keine Verantwortung.

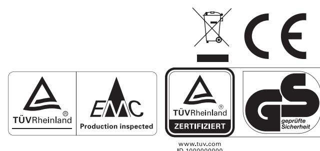
- Aus Sicherheitsgründen sind folgende Hinweise besonders zu beachten:
  - das Gerät NIE außerhalb der häuslichen Umgebung verwenden
  - das Gerät NIE Witterungseinflüssen aussetzen (Sonne, Regen, ...)
  - nicht zulassen, dass das Gerät von Kindern oder unbefugten Personen verwendet wird
  - NIE am Versorgungskabel oder am Gerät ziehen, um den Stecker von der Steckdose abzuziehen
  - das Gerät NIE unbeaufsichtigt am Stromnetz angeschlossen lassen
  - das Gerät NIE in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen
  - verwenden Sie das Gerät NIE barfuß oder mit nassen Händen oder nassen Füßen.
- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von physisch, sensoriell oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass eine angemessene Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden sind und unter sicheren Bedingungen und bei gesichertem Verständnis der entsprechenden Gefahren ihre Tätigkeit ausüben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder mit weniger als 8 Jahren dürfen Reinigungs- und Wartungseingriffe ohne die Aufsicht von Erwachsenen nicht ausüben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, darf diese nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, da dies eine potentielle Gefahrenquelle darstellt. Wenden Sie sich in solch einem Fall an Ihren MARTELLO SYSTEM-Händler oder an einen Fachmann.

Das vorliegende Handbuch muss aufmerksam gelesen werden, da es wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Wartung Ihres Gerätes enthält. Bewahren Sie es sorgfältig auf! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen übernimmt MARTELLO keine Verantwortung.

- Das Gerät bei Defekten und/oder Funktionsstörungen ausschalten und nicht öffnen. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur an Ihren MARTELLO ESPRESSO SYSTEM-Händler.
- Sorgen Sie nach Ablauf der Lebensdauer des Gerätes dafür, dass das Gerät den geltenden Bestimmungen zufolge entsorgt wird. Bei der Entsorgung die an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen beachten. Nicht in den Hausmüll geben!

WICHTIG

- Den Tank nur mit reinem, frischem Wasser füllen. Nie Mineralwasser, Milch oder andere Flüssigkeiten in den Tank geben.
- Den Wassertank nie überfüllen. Berücksichtigen Sie die Markierung für die maximale Wassermenge.
- Vor dem ersten Gebrauch das Gerät in allen seinen Bestandteilen nur mit Wasser betreiben, um eventuelle Verarbeitungsreste von den internen Heizkesselteilen zu entfernen.
- Das Gerät nach Gebrauch stets ausschalten.
- Um irreparable Schäden zu vermeiden, das Gerät NIE an Orten mit einer Temperatur unter 0° C aufbewahren.
- Den Kapselauffangbehälter NIE in die Geschirrspülmaschine geben, die Lackierung könnte sich verändern.



TECHNISCHE DATEN:
Model »STILISTA«, Type ID2410S-E, 220-240 Vac ~ 50/60 Hz - 750 - 900 W, Made in China.

MARTELLO behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Aussehen und/oder der Technik vorzunehmen, um die Produkte zu verbessern. MARTELLO ist eine Marke der Superespresso AG.

GERÄTEBESCHREIBUNG



ERSTE VERWENDUNG

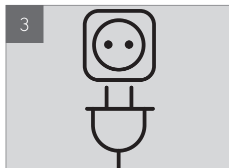
Die Anweisungen auf dieser Seite gelten ausschließlich für die erste Inbetriebnahme des Gerätes.



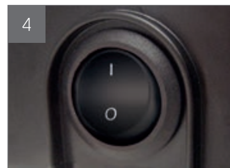
Füllen Sie den Wassertank (J) bis zur Hälfte mit Wasser.



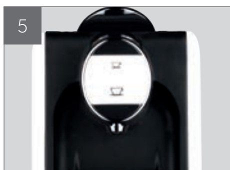
Stellen Sie einen Behälter oder eine große Tasse unter die Café-Düse (D).



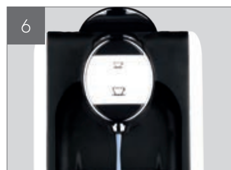
Stecken Sie den Gerätestecker ein.



Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste (I) und warten Sie bis die 2 Café-Tasten (B + C) dauerhaft leuchten.



Wenn die beiden Kontrollleuchten nicht mehr blinken, sondern dauerhaft leuchten (ca. 30 Sekunden) und zwei kurze Signaltöne zu hören sind, ist Ihre Kapselmaschine einsatzbereit. Drücken Sie anschließend die Lungo-Taste (C).



Warten Sie, bis das Wasser aus der Café-Düse (D) austritt und wiederholen Sie den Vorgang solange, bis eine Tankfüllung durchgelaufen ist.

TASSENAUTOMATIK / PROGRAMMIERUNG

Vor der Programmierung:
Kapselmaschine einschalten (I) - Hebel (A) vollständig öffnen - Cafè-Kapsel einlegen - Hebel (A) vollständig schließen - abwarten bis die Cafè-Tasten (B+C) konstant leuchten (ca. 30 Sekunden).

Programmierung „KLEINE TASSE":



Stellen Sie eine kleine Tasse auf die Tassenabstellfläche (G).



Halten Sie die Espresso-Taste (B) solange gedrückt, bis die gewünschte Café-Menge erreicht ist.



Die Kapselmaschine ist nun auf die gewünschte Café-Ausgabemenge programmiert. Für weitere Cafés drücken Sie nur noch 1 x kurz die Espresso-Taste (B).

Programmierung „GROSSE TASSE":



Stellen Sie eine große Tasse auf die Tassenabstellfläche (G).



Halten Sie die Lungo-Taste (C) solange gedrückt, bis die gewünschte Café-Menge erreicht ist.



Die Kapselmaschine ist nun auf die gewünschte Café-Ausgabemenge programmiert. Für weitere Cafés drücken Sie nur noch 1 x kurz die Lungo-Taste (C).

Um die Café-Menge umzuprogrammieren wiederholen Sie den oben angeführten Vorgang.

Es können leichte Abweichungen der eingestellten Brühzeiten durch unterschiedliche Café-Sorten oder zum Beispiel bei Veränderung der Wasserhärte auftreten. Wenn dies in der Praxis der Fall ist, bitten wir Sie die Einstellungen der Café-Menge an die veränderten Begebenheiten durch eine weitere, individuelle Programmierung erneut anzupassen.

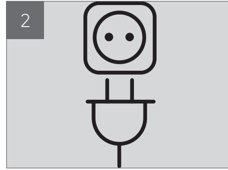
Die Grundeinstellung der Kapselmaschine ist auf 40 ml bei der Espresso-Taste (B) und auf 110 ml bei der Lungo-Taste (C) programmiert. Um die Kapselmaschine auf ihre Grundeinstellungen zurückzusetzen muss die Kapselmaschine ausgeschaltet sein, drücken Sie die Espresso-Taste (B) und halten Sie diese für 5 Sekunden gedrückt. Zusätzlich drücken Sie die EIN/AUS Taste (I). Drücken Sie ein weiteres mal die Espresso-Taste (B). Ihre Kapselmaschine ist nun wieder auf ihrer Grundeinstellung.

TÄGLICHE VERWENDUNG

Die Kapselmaschine benötigt einige Zeit um die optimale Wassertemperatur zu erreichen.



Füllen Sie den Wassertank (J) mit frischem Trinkwasser.



Stecken Sie den Gerätestecker ein.



Vergewissern Sie sich ob die Kapselmaschine eingeschalten ist oder ob Sie sich im Stand-by Modus befindet.



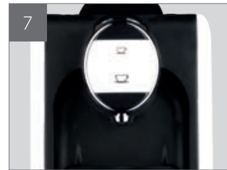
Den Stand-By Modus beenden Sie, wenn Sie eine beliebige Café-Taste (B oder C) drücken oder die Klappe (A) öffnen. Ihre Kapselmaschine ist einsatzbereit, wenn die Café-Tasten (B + C) dauerhaft leuchten.



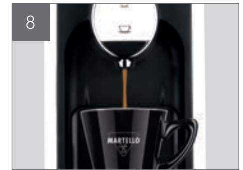
Wenn die Kapselmaschine ausgeschalten ist, betätigen Sie die EIN/AUS-Taste (I) und warten Sie bis die Café-Tasten (B + C) dauerhaft leuchten.



Öffnen Sie die Klappe (A) vollständig und legen Sie eine Café-Kapsel ein. Danach Klappe (A) vollständig schließen.



Drücken Sie Ihre gewünschte programmierte Café-Menge mittels der Café-Taste (B) oder (C).



Der Ausgabevorgang wird nach der Café-Zubereitung automatisch angehalten.



Die Kapsel wird automatisch ausgestoßen, wenn die Klappe (A) vollständig geöffnet wird.



ACHTUNG!
Das Gerät ist ausschließlich für haushaltsübliche Mengen gedacht. Bei der Zubereitung von mehr als 10 aufeinander folgenden Cafés, kann sich die Kapselmaschine überhitzen.



Kapselauffangbehälter (E) und die Tropfwanne (H) müssen regelmäßig entleert und ausgespült werden.



ACHTUNG!
Es ist nicht empfehlenswert das Gerät mit leerem Wassertank zu verwenden!

VARIABLE TASSENABSTELLFLÄCHE

Durch die variable Tassenabstellfläche (G) können Sie ganz einfach auch große Tassen unterstellen.



Heben Sie den oberen Teil der Abstellfläche (G) ab. Stellen Sie diesen zur Seite.



Nun das Abtropfgitter (F) von dem Zwischenstück abnehmen und auf den unteren Teil der Abstell-fläche (G) geben.



Nun kann ganz einfach eine große Tasse unter die Café-Düse (D) gestellt werden.





ACHTUNG: Die Kalkablagerungen (Kalk ist ein natürlicher Bestandteil des Wassers) können den einwandfreien Betrieb der Kapselmaschine ernsthaft beeinträchtigen!

MARTELLO empfiehlt eine regelmäßige Entkalkung, welche mindestens 1 x im Monat geschehen sollte.



Die Herstellerfirma haftet nicht für Schäden am Gerät, die wegen mangelnder Entkalkung durch den Benutzer entstanden sind.

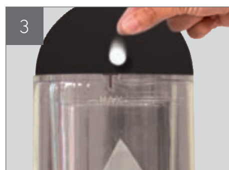
Lesen Sie sich diese Anweisungen bitte aufmerksam durch. Verwenden Sie nie Essig oder andere nicht für MARTELLO zugelassene Entkalkungsmittel. Dies führt zu Verlust der Garantie. Unterbrechen Sie den Entkalkungsvorgang nicht, bevor er nicht vollständig beendet ist.



Entfernen Sie den Wassertank (J) von der Kapselmaschine und spülen Sie diesen aus.



Füllen Sie den Wassertank (J) mit 0,8 Liter warmem Wasser (50-60°C) und setzen Sie diesen wieder ein.



Geben Sie 2 MARTELLO Entkalkungstabletten in den Wassertank (J) und warten Sie, bis sich diese aufgelöst haben.



Stellen Sie einen Behälter oder eine große Tasse auf die Tassenabstellfläche. Drücken Sie die Lungo-Taste (C). Wiederholen Sie diesen Vorgang bis ca. die Hälfte (0,4 Liter) an Wasser durchgelaufen ist.



Beenden Sie nach 20 Minuten Einwirkungszeit den Stand-By Modus, indem Sie eine beliebige Café-Taste (B, C) oder die Klappe (A) öffnen. Lassen Sie den Rest der Entkalkungsflüssigkeit durchlaufen.



Entfernen Sie den Wassertank (J) von der Kapselmaschine und spülen Sie diesen aus. Füllen Sie den Wassertank (J) mit 0,8 Liter warmem Wasser (50-60°C) und setzen Sie diesen wieder ein.



Den Wassertank (J) wieder in die Kapselmaschine einsetzen und diese gründlich mit Frischwasser durchspülen (mind. 1 Wassertank voll).



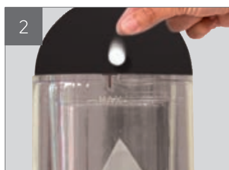
Bei regelmäßiger Entkalkung wirkt die MARTELLO „Calc-Clean" Entkalkungstablette kraftvoll und schonend. MARTELLO „Calc-Clean" ist phosphatfrei und ohne Phosphatersatzstoffe hergestellt.

REINIGUNG DER CAFÉ-DÜSE

Es empfiehlt sich, alle 14 Tage oder nach 80 Tassen Café mit der MARTELLO "Café-Clean" - Reinigungstablette Ihre Maschine zu reinigen. Die MARTELLO "Café-Clean" - Reinigungstablette trägt zu einem vollendeten Cafégenuss bei und schont Ihre Maschine.



Füllen Sie den Wassertank (J) mit 300 ml warmen Wasser (ca. 50-60°C) und setzen Sie diesen wieder ein.



Geben Sie 1 MARTELLO Reinigungstablette in den Wassertank (J) und warten Sie, bis sich diese aufgelöst haben.



Stellen Sie einen Behälter oder eine große Tasse unter die Café-Düse (D). Drücken Sie die Lungo-Taste (C).



Warten Sie ca. 60 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang solange, bis die 300 ml durchgelaufen sind.



Entfernen Sie den Wassertank (J) von der Kapselmaschine und spülen Sie diesen gründlich aus. Füllen Sie den Wassertank (J) mit 0,8 Liter warmem Wasser (50-60°C) und setzen Sie diesen wieder ein.



Spülen Sie die Kapselmaschine gründlich mit Frischwasser durch. (mind. 1 Wassertank voll).



Bei regelmäßiger Reinigung wirkt die MARTELLO "Café-Clean" kraftvoll und schont Ihr Gerät. MARTELLO "Café-Clean" ist phosphatfrei und ohne Phosphatersatzstoffe hergestellt.

MARTELLO „Calc-Clean“ - Entkalkungstabletten





Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser abwaschen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

MARTELLO „Café-Clean“ - Reinigungstabletten





Reizt die Augen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

STAND-BY MODUS

Dank der Stand-by Funktion sparen Sie Strom und verlängern die Lebensdauer Ihrer Kapselmaschine.

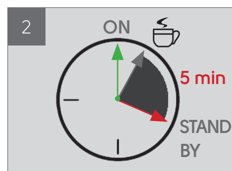


Die Kapselmaschine verfügt über einen Stand-By Modus, der sich 5 Minuten nach der letzten Café-Ausgabe aktiviert.

Nach der Zubereitung des Cafés hält die Kapselmaschine weiter warmes Wasser für Sie bereit. Dadurch verbraucht die Kapselmaschine Energie. Wenn Sie einige Zeit keinen Café benötigen schalten Sie die Kapselmaschine bitte aus.



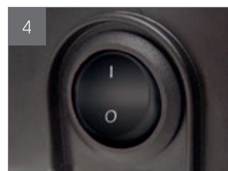
Die Kapselmaschine wird eingeschaltet und ein oder mehrere Cafés werden erzeugt.



Wenn Sie die Kapsel-maschine 5 MINUTEN nicht benutzen, wird automatisch der Stand-By Modus gestartet.



Wenn Sie den Stand-By Modus beenden möchten, drücken Sie eine beliebige Café-Taste (B, C) oder öffnen Sie die Klappe (A). Ihre Kapselmaschine ist wieder einsatzbereit.



Wenn Sie die Kapselma-schine vollständig abschal-ten wollen, dann drücken Sie die EIN/AUS Taste (I).

STÖRUNGSBEHEBUNG

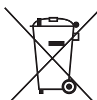
Keine Funktion.	Sichergehen, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt wurde, dass die EIN/AUS-Taste (I) auf EIN (I) gestellt ist oder dass sich die Kapselmaschine nicht im Stand-By Modus befindet. Den Stand-By Modus können Sie beenden, indem Sie eine beliebige Café-Taste (B oder C) drücken oder den Hebel (A) öffnen.
Die Café-Tasten leuchten konstant, es wird jedoch kein Café ausgegeben.	Die Café-Düse (D) könnte verstopft sein. Zur Reinigung der Café-Düse, die Anweisungen im Abschnitt “Reinigung” auf der Seite 12 befolgen. Die eingelegte Kapsel könnte defekt sein. Warten Sie kurz, bevor Sie die Klappe öffnen und versuchen Sie es dann mit einer neuen Kapsel. Gehen Sie sicher, dass der Hebel (A) gut verschlossen ist. Der Kapselauffangbehälter (E) könnte voll sein. Bitte entleeren Sie diesen.
Es befindet sich Wasser unter der Kapselmaschine.	Sichergehen, dass der Wassertank (J) richtig eingesetzt wurde. Beim Nachfüllen von Wasser immer die Kapselmaschine abschalten und dann erst den Wassertank entnehmen und auffüllen. Ansonsten kann es zum Austritt von Wasser kommen. Sollte sich immer noch Wasser unter der Kapselmaschine befinden, dann kontaktieren Sie bitte die Servicehotline.
Leichtes Pfeifen nach der Caféausgabe.	Dabei handelt es sich um keine Störung, sondern um die normale Senkung des Druckkontrollventils.
Es wird nur wenig bis gar keine Crema gebildet.	Bei jeder Caféausgabe setzt sich Caféfett (=ätherisches Öl) in der Café-Düse (D) ab. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf Seite 12.
Es fließt kein Wasser mehr durch die Café-Düse (E)	Gehen Sie sicher, dass der Wassertank mit Wasser gefüllt ist. Bei jeder Caféausgabe setzt sich Caféfett (=ätherisches Öl) in der Café-Düse (D) ab. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf Seite 12.
Wie ist die Grundeinstellung der Kapselmaschine?	Die Grundeinstellung der Kapselmaschine ist auf 40 ml bei der Café-Taste (B) und auf 110 ml bei der Café-Taste (C) programmiert.
Kann ich die Kapselmaschine auf die Grundeinstellungen zurück-setzen?	Ja. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf Seite 8.

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, setzen Sie sich bitte mit der Servicehotline in Verbindung.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Was passiert, wenn ich während der Café-Ausgabe die Café-Taste wiederholt drücke?	Die Kapselmaschine unterbricht die Café-Ausgabe vorzeitig.
Ist nach dem Ausstecken des Gerätes die Programmierung gelöscht?	Nein, die Programmierung bleibt trotz des Aussteckens erhalten.
Die Café-Tasten (B+C) blinken längere Zeit, wann ist die Kapselmaschine betriebsbereit?	Die Kapselmaschine benötigt einige Zeit um die optimale Wassertemperatur zu erreichen (ca. 30 Sekunden). Anschließend ist das Gerät bereit für die Café-Ausgabe (Café-Tasten (B+C) leuchten konstant).
Die Kapsel fällt nicht automatisch in den Kapselauffangbehälter (E), wenn ich den Hebel (A) öffne.	Der Kapselauffangbehälter (E) könnte voll sein. Bitte entleeren Sie diesen.
Die Kapsel lässt sich nicht richtig einlegen.	Der Kapselauffangbehälter (E) könnte voll sein. Bitte entleeren Sie diesen.

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, setzen Sie sich bitte mit der Servicehotline in Verbindung.



INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie die Abfallentsorgung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in unsortierten Hausmüll, benutzen Sie getrennte Sammeleinrichtungen. Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben. Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht. **Wenn elektrische Geräte missbräuchlich in die Umwelt geworfen werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser austreten und in die Nahrungskette gelangen, dies kann die Gesundheit schädigen.** Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes kann bestraft werden.

NOTIZEN

GARANTIEKARTE ÖSTERREICH

Retourenabwicklung

Bei diesem Artikel haben Sie die Möglichkeit innerhalb der ersten 2 Monate ab Kaufdatum den Artikel zurückzugeben. Bitte beachten Sie, dass wir nur Geräte mit der Original-Verpackung mit ausgefülltem Reklamationsbeleg und Begründung der Rückgabe zurücknehmen können.

Garantieabwicklung

Nach dem Ablauf der 2-monatigen Zeitspanne ab Kaufdatum können Sie Ihr nicht funktionierendes Gerät selbständig an die unten angegebene Servicestelle des Herstellers:

Schweizer Elektronik GmbH
Unterhaus 33
2851 Krumbach

Hotline: 0810-955-555

mit Ihrem Rechnungsoriginal und Ihrer Garantiekarte zurücksenden. Die Servicestelle sendet das reparierte Gerät innerhalb von maximal 14 Werktagen nach Erhalt kostenfrei direkt an Sie mit Rechnungsoriginal und Garantiekarte zurück.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Bitte beachten Sie: Sollten Sie mit der Kapselmaschine ein Problem haben, so bitten wir Sie vor Einsendung des Gerätes immer zuerst Kontakt mit der Servicestelle unter der angegebenen Nummer aufzunehmen.

GARANTIEKARTE ÖSTERREICH

Service-Adresse:	Schweizer Elektronik GmbH Unterhaus 33, 2851 Krumbach
Hotline:	Tel. 0810-955-555 (10 Ct./Min. Festnetz, Mobilfunk ggf. abweichend)
Hersteller/ Importeurbezeichnung:	Superespresso AG, Kreuzbühel 15 9493 Mauren, Liechtenstein
E-Mail:	service.austria@MARTELLO-cafe.com
Produktbezeichnung:	Kapselmaschine STILISTA
Produkt-/ Herstellerkennzeichnungs-Nr.:	ID2410S-E
Artikelnummer:	STILISTA, schwarz 36482, STILISTA, weiss 36481
Aktionszeitraum:	09/2014
Firma/Sitz des Verkäufers:	Hofer KG, Hofer-Strasse 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung: ______________________________

____

____

____

Gekauft am: ______________________________

Name des Käufers: ______________________________

PLZ/Ort: ______________ Strasse: ______________

Tel.-Nr.: ______________ E-Mail: ______________

Datum: ______________ Unterschrift: ______________

Retourenabwicklung

Bei diesem Artikel haben Sie die Möglichkeit innerhalb der ersten 2 Monate ab Kaufdatum den Artikel zurückzugeben. Bitte beachten Sie, dass wir nur Geräte mit der Original-Verpackung mit ausgefülltem Reklamationsbeleg und Begründung der Rückgabe zurücknehmen können.

Garantieabwicklung

Nach dem Ablauf der 2-monatigen Zeitspanne ab Kaufdatum können Sie Ihr nicht funktionierendes Gerät selbständig an die unten angegebene Servicestelle des Herstellers:

Mascot Services & Partner GmbH
Vogelsangstrasse 11
8307 Effretikon

Hotline: 0848 00 04 04

mit Ihrem Rechnungsoriginal und Ihrer Garantiekarte zurücksenden. Die Servicestelle sendet das reparierte Gerät innerhalb von maximal 14 Werktagen nach Erhalt kostenfrei direkt an Sie mit Rechnungsoriginal und Garantiekarte zurück.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Bitte beachten Sie: Sollten Sie mit der Kapselmaschine ein Problem haben, so bitten wir Sie vor Einsendung des Gerätes immer zuerst Kontakt mit der Servicestelle unter der angegebenen Nummer aufzunehmen.

Service-Adresse:	Mascot Services & Partner GmbH Vogelsangstrasse 11 8307 Effretikon
Hotline:	Tel. 0848 00 04 04 (FR 0,08 pro Min. Festnetz, Mobilfunk ggf. abweichend)
Hersteller/ Importeurbezeichnung:	Superespresso AG, Kreuzbühel 15 9493 Mauren, Liechtenstein
E-Mail:	service.ch@MARTELLO-cafe.com
Produktbezeichnung:	Kapselmaschine STILISTA
Produkt-/ Herstellerkennzeichnungs-Nr.:	ID2410S-E
Artikelnummer:	STILISTA, schwarz 36482, STILISTA, weiss 36481
Aktionszeitraum:	09/2014
Firma/Sitz des Verkäufers:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Fehlerbeschreibung: ____________________

____

____

Gekauft am: ____________________

Name des Käufers: ____________________

PLZ/Ort: ____________________ Strasse: ____________________

Tel.-Nr.: ____________________ E-Mail: ____________________

Datum: ____________________ Unterschrift: ____________________



JETZT ERHÄLTLICH
in allen HOFER und ALDI SUISSE Filialen.



www.hofer.at
www.aldi-suisse.ch | www.aldi.hu | www.hofer.si
www.martello-cafe.com



STILISTA

DÉSORMAIS DISPONIBLE SUR:
www.aldi-suisse.ch





NOTICE D'UTILISATION & CARTE DE GARANTIE

CH / FR Instructions d'emploi et consignes de sécurité.
Veuillez lire ce manuel avec attention avant la mise en service de votre machine à capsules.

www.martello-cafe.com

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le manuel présent doit être lu avec attention car il contient des indications importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et à la maintenance de votre appareil. Conservez-le avec soin ! En cas de non-respect des consignes de sécurité, MARTELLO décline toute responsabilité.

- Assurez-vous lors du déballage de l'appareil que celui-ci soit intact. Ne pas l'utiliser en cas de doute. Veuillez alors contacter votre revendeur MARTELLO ESPRESSO SYSTEM.
- Conservez tous les éléments de l'emballage (sacs plastique, mousse polystyrène, rivets etc.) hors de portée des enfants ou de personnes non autorisées, ces derniers constituant une source de danger potentielle.
- La sécurité électrique de cet appareil est uniquement assurée s'il dispose d'une prise de terre efficace conformément aux prescriptions de sécurité électrique en vigueur. MARTELLO SYSTEM ne saurait être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'un branchement électrique non conforme.
- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que la tension de fonctionnement de l'appareil corresponde à la tension de votre appartement. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, multiprises et rallonges. En cas de besoin, utilisez exclusivement des dispositifs homologués conformes aux prescriptions de sécurité en vigueur et assurez-vous qu'ils soient compatibles avec la puissance de l'appareil.
- Toutes les installations qui ne correspondent pas à ces spécifications peuvent entraver votre sécurité et entraîner la perte de la garantie.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique pour la préparation de café expresso avec les capsules MARTELLO SYSTEM.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique.
- Pour des raisons de sécurité, les consignes suivantes doivent être respectées :
    - ne JAMAIS utiliser l'appareil en dehors de l'environnement domestique

Le manuel présent doit être lu avec attention car il contient des indications importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et à la maintenance de votre appareil. Conservez-le avec soin ! En cas de non-respect des consignes de sécurité, MARTELLO décline toute responsabilité.

- ne JAMAIS exposer l'appareil à des influences météorologiques (soleil, pluie, ...)
- ne pas autoriser que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des personnes non autorisées
- ne JAMAIS tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant
- ne JAMAIS laisser l'appareil branché sur le réseau électrique sans surveillance
- ne JAMAIS immerger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides
- ne JAMAIS utiliser l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds humides.

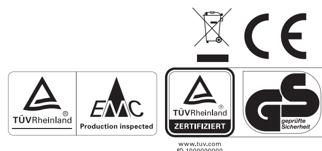
• L'appareil doit être uniquement utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ou par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou par des personnes qui ne disposent ni de l'expérience ni des connaissances nécessaires, à la condition qu'une surveillance adéquate soit assurée, ou que ces personnes aient été instruites de l'utilisation sûre de l'appareil et exercent leur activité dans des conditions sûres, tout en présentant une compréhension certaine des dangers correspondants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas réaliser d'opération de nettoyage et de maintenance sans la surveillance d'adultes.
• Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il ne doit pas être échangé par l'utilisateur lui-même, car il représente une source de danger potentielle. Adressez-vous alors à votre revendeur MARTELLO SYSTEM ou à un spécialiste.
• Éteindre l'appareil en cas de défauts et/ou de dysfonctionnements et ne pas l'ouvrir. Adressez-vous à votre revendeur MARTELLO ESPRESSO SYSTEM pour une éventuelle réparation.

Le manuel présent doit être lu avec attention car il contient des indications importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et à la maintenance de votre appareil. Conservez-le avec soin ! En cas de non-respect des consignes de sécurité, MARTELLO décline toute responsabilité.

- Une fois la durée de vie de l'appareil écoulée, veillez à ce que l'appareil soit mis au rebut conformément aux dispositions en vigueur. Lors de la mise au rebut, respecter les dispositions en vigueur sur votre lieu de domiciliation. Ne pas jeter avec les ordures ménagères !

IMPORTANT

- Remplir uniquement le réservoir d'eau fraîche et pure. Ne jamais verser d'eau minérale, de lait ou d'autres liquides dans le réservoir.
- Ne jamais trop remplir le réservoir d'eau. Respectez le repère de quantité d'eau maximale.
- Avant la première utilisation, utiliser l'appareil et tous ses éléments uniquement avec de l'eau pour éliminer d'éventuels résidus de fabrication des pièces internes du corps de chauffe.
- Toujours éteindre l'appareil après utilisation.
- Afin d'éviter des dommages irréparables, ne JAMAIS conserver l'appareil à des endroits où règne une température inférieure à 0° C.
- Ne JAMAIS mettre le bac de récupération des capsules au lave-vaisselle, la couche de vernis pourrait s'altérer.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Modèle »STILISTA«, type ID2410S-E, 220-240 Vac ~ 50/60 Hz - 750 - 900 W, fabriqué en Chine.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



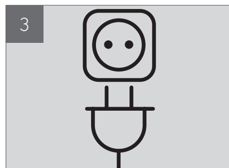
Les instructions figurant sur cette page sont exclusivement valables pour la première mise en service de l'appareil.



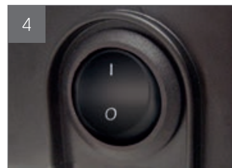
Remplissez le réservoir d’eau (J) de moitié avec de l'eau.



Placez un récipient ou une grande tasse sous la buse de distribution (D).



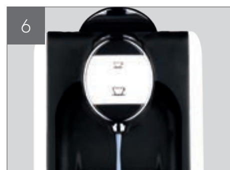
Branchez la fiche de l'appareil.



Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (I) et patientez jusqu'à ce que les 2 touches café (B + C) demeurent allumées.



Si les deux témoins de contrôle ne clignotent plus, mais qu'ils sont demeurent allumés (env. 30 secondes), et que deux signaux sonores se font entendre, votre machine à capsules est alors prête au service. Appuyez ensuite sur la touche Lungo (C).



Attendez que l'eau sorte de la buse de distribution (D) puis répétez l'opération jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

Avant la programmation :
Allumer la machine à capsules (I) - Ouvrir entièrement le levier (A) - insérer une capsule de café - Fermer entièrement le levier (A) - Patienter jusqu'à ce que les touches Café restent allumées (B+C) (env. 30 secondes).

Programme « PETITE TASSE » :



Posez une petite tasse sur le porte-tasse (G).



Maintenez la touche Espresso (B) appuyée jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit obtenue.



La machine à capsules est maintenant programmée pour la quantité de café désirée. Pour servir d'autres cafés, exercez alors 1 pression courte sur la touche Espresso (B).

Programme « GRANDE TASSE » :



Posez une grande tasse sur le porte-tasse (G).



Maintenez la touche Lungo (C) appuyée jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit obtenue.



La machine à capsules est maintenant programmée pour la quantité de café désirée. Pour servir d'autres cafés, exercez alors 1 pression courte sur la touche Lungo (C).

Pour déprogrammer la quantité de café, répétez l'opération indiquée ci-dessus.

Néanmoins les durées de débit du café peuvent légèrement varier selon la variété de café utilisée ou en cas de modification de la dureté de l'eau par exemple. Dans ce cas, nous vous prions de bien vouloir adapter les réglages de la quantité de café aux nouvelles conditions en effectuant une nouvelle programmation individuelle.

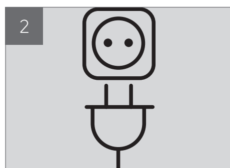
Le réglage de base de la machine à capsules est programmé sur 40 ml pour la touche Espresso (B) et sur 100 ml pour la touche Lungo (C). Pour réinitialiser la machine à capsules à ses réglages d'origine, la machine doit d'abord être éteinte. Appuyez alors sur la touche Espresso (A) et maintenez-la appuyée pendant 5 secondes. Appuyez en plus sur la touche MARCHE / ARRÊT (I). Appuyez une nouvelle fois sur la touche Espresso (B). Votre machine à capsules est maintenant revenue aux réglages d'origine.

UTILISATION QUOTIDIENNE

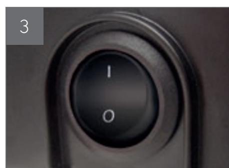
La machine à capsules a besoin d'un certain temps pour atteindre la température idéale de l'eau.



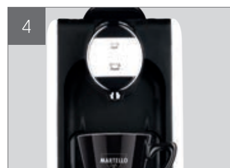
Remplissez le réservoir d'eau (J) avec de l'eau potable fraîche.



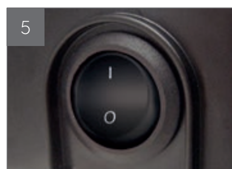
Branchez la fiche de l'appareil.



Assurez-vous que la machine à capsules soit allumée ou qu'elle se trouve en mode veille.



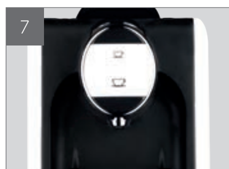
Vous quittez le mode veille en appuyant sur une touche Café (B ou C) de votre choix ou en ouvrant la trappe (A). Votre machine à capsules est prête à fonctionner lorsque les touches Café (B + C) restent allumées.



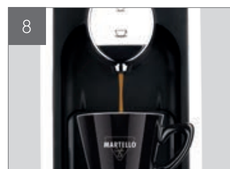
Lorsque la machine à capsules est éteinte, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (I) et patientez jusqu'à ce que les 2 touches Café (B + C) restent allumées.



Ouvrez entièrement la trappe (A) et insérez une capsule de café. Refermer ensuite entièrement la trappe (A).



Appuyez sur la quantité de café désirée programmée à l'aide de la touche Café (B) ou (C).



La distribution est automatiquement stoppée une fois le café prêt.



La capsule est automatiquement éjectée lorsque la trappe (A) est entièrement ouverte.



ATTENTION !
L'appareil est exclusivement conçu pour des quantités domestiques. Lors de la préparation de plus de 10 cafés de suite, la machine à capsules risque de surchauffer.



Le bac de récupération de capsules et le bac de récupération des gouttes (H) doivent être régulièrement vidés et rincés.



ATTENTION !
Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec un réservoir d'eau vide !

PORTE-TASSE VARIABLE

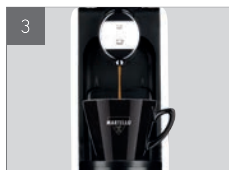
Le porte-tasse variable (G) vous permet de également de positionner facilement de grandes tasses.



Levez la partie supérieure de la surface de dépose (G). Mettez-la de côté.



Retirer maintenant la grille du bac de récupération des gouttes (F) de l'élément intermédiaire et la placer sur l'élément inférieur de la surface de dépose (G).



Il est maintenant facile de poser une grande tasse sous la buse de distribution (D).





ATTENTION : Les dépôts de calcaire (le calcaire est un composant naturel de l'eau) risquent d'entraver sérieusement le fonctionnement de la machine à capsules !

MARTELLO recommande un détartrage régulier, à effectuer au moins 1 x par mois.



Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages sur l'appareil survenus suite à un manque de détartrage de l'utilisateur.

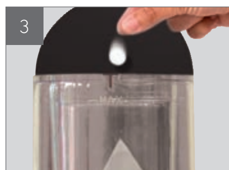
Veuillez lire ces instructions avec attention. N'utilisez pas de vinaigre ni d'autres détartrants non autorisés pour MARTELLO. Ceci entraîne la perte de la garantie. N'interrompez pas l'opération de détartrage, avant qu'elle ne soit complètement terminée.



Retirez le réservoir à eau (J) de la machine à capsules et rincez-le.



Remplissez le réservoir à eau (J) avec 0,8 litre d'eau chaude (50-60°C) et remettez-le en place.



Placez 2 tablettes de détartrage MARTELLO dans le réservoir à eau (J) et attendez jusqu'à ce qu'elles soient dissoutes.



Posez un récipient ou une grande tasse sur le porte-tasse. Appuyez sur la touche. Lungo (C). Répétez cette opération jusqu'à ce que la moitié (0,4 litre) de l'eau environ soit passée.



Quittez le mode veille au bout d'un temps d'action de 20 minutes en appuyant sur une touche Café (B ou C) de votre choix ou en ouvrant la trappe (A). Laissez passer le reste du liquide de détartrage.



Retirez le réservoir à eau (J) de la machine à capsules et rincez-le. Remplissez le réservoir à eau (J) de 0,8 litre d'eau chaude (50-60°C) et remettez-le en place.



Re positionner le réservoir à eau (J) dans la machine à capsules et le rincer à l'eau fraîche (au moins 1 réservoir à eau plein).



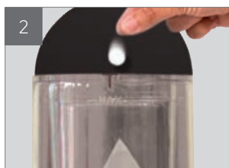
En cas d'entartrage régulier, les tablettes de détartrage « Calc-Clean » agissent efficacement et en douceur. Les tablettes MARTELLO « Calc-Clean » sont sans phosphates et sans substances de substitution au phosphate.

NETTOYAGE DE LA BUSE DE DISTRIBUTION

Il est recommandé de nettoyer votre machine tous les 14 jours ou après 80 tasses de café avec les tablettes de nettoyage MARTELLO « Café-Clean » Les tablettes de nettoyage MARTELLO « Café-Clean » contribuent à un plaisir parfait du café et respectent votre machine.



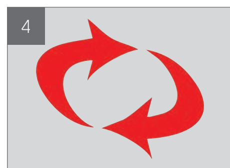
Remplissez le réservoir à eau (J) avec 300 ml d'eau chaude (env. 50-60 °C) et remettez-le en place.



Placez 1 tablette de nettoyage MARTELLO dans le réservoir à eau (J) et attendez jusqu'à ce qu'elle soit dissoute.



Placez un récipient ou une grande tasse sous la buse de distribution (D). Appuyez sur la touche Lungo (C).



Patientez env. 60 secondes et répétez l'opération jusqu'à ce que 300 ml se soient écoulés.



Retirez le réservoir à eau (J) de la machine à capsules et rincez-le. Remplissez le réservoir à eau (J) de 0,8 litre d'eau chaude (50-60°C) remettez-le en place.



Rincez la machine à capsules à l'eau fraîche. (au moins 1 réservoir à eau plein).



Lors d'un nettoyage régulier, MARTELLO « Café-Clean » agit de manière efficace et respecte votre appareil. MARTELLO « Café-Clean » est sans phosphate et est produit sans substances de substitution au phosphate.



Tablettes de détartrage MARTELLO « Calc-Clean »



Irritent les yeux, les organes de respiration et la peau. Sensibilisation possible par contact cutané. Ne doivent pas parvenir dans les mains des enfants. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin. En cas de contact cutané, rincer immédiatement à grande eau. En cas d'ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.



MARTELLO « Café-Clean » - Tablettes de nettoyage



Irritent les yeux. Ne doivent pas parvenir dans les mains des enfants. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin. En cas d'ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou vl'étiquette.

MODEVEILLE

La fonction veille vous permet d'économiser de l'électricité et prolonge la durée de vie de votre machine à capsules.

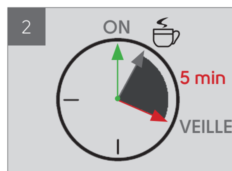


La machine à capsules dispose d'un mode veille, qui s'active 5 minutes après la dernière distribution de café.

Une fois le café préparé, la machine à capsules continue à garder l'eau chaude pour vous. La machine à capsules consomme pour cela de l'énergie. Si vous n'avez pas besoin de café pendant un certain temps, veuillez éteindre la machine à capsules.



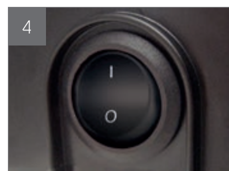
La machine à capsules est allumée et un ou plusieurs cafés sont préparés.



Si vous n'utilisez pas la machine à capsules pendant 5 MINUTES le mode veille démarrera automatiquement.



Si vous souhaitez quitter le mode veille, appuyez sur une touche Café (B ou C) de votre choix ou ouvrez la trappe (A). Votre machine à capsules est à nouveau fonctionnelle.



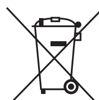
Si vous souhaitez entièrement éteindre la machine à capsules, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (I).

Ne fonctionne pas.	S'assurer que la fiche a été correctement branchée dans la prise de courant, que la touche MARCHE/ARRÊT (I) soit placée sur MARCHE (I) ou que la machine à capsules ne se trouve pas en mode veille. Vous quittez le mode veille en appuyant sur une touche Café (B ou C) de votre choix ou en ouvrant le levier (A).
Les touches Café demeurent allumées, aucun café n'est cependant distribué.	Il est possible que la buse de distribution (D) soit colmatée. Pour nettoyer la buse de distribution, suivre les instructions du paragraphe «Nettoyage» en page 34. La capsule mise en place est éventuellement défectueuse. Patientez quelques secondes et essayez avec une nouvelle capsule. Assurez-vous que le levier (A) est bien fermé. Le bac de récupération des capsules (E) est peut-être plein. Veuillez le vider.
De l'eau se trouve sous la machine à capsules.	S'assurer que le réservoir à eau (J) soit correctement positionné. Lors du remplissage de l'eau, toujours éteindre la machine à capsules avant de retirer le réservoir à eau et de le remplir. Sinon, de l'eau risque de couler. S'il y a toujours de l'eau en-dessous de la machine à capsules, contactez alors la ligne téléphonique de service après-vente.
Léger sifflement après la distribution de café.	Il ne s'agit pas là d'un dysfonctionnement, mais de l'abaissement normal du clapet de contrôle de pression.
Il ne se forme que peu ou pas de crème.	Lors de chaque distribution de café, de la graisse de café (=huile essentielle) se dépose dans la buse de distribution (D). Veuillez suivre les instructions figurant en page 34.
L'eau ne coule plus par la buse de distribution (E).	Assurez-vous que le réservoir à eau soit rempli d'eau. Lors de chaque distribution de café, de la graisse de café (=huile essentielle) se dépose dans la buse de distribution (D). Veuillez suivre les instructions figurant en page 34.
Quel est le réglage de base de la machine à capsules ?	Le réglage de base de la machine à capsules est programmé sur 40 ml pour la touche Café (B) et sur 100 ml pour la touche Café (C).
Est-ce que je peux réinitialiser les réglages de base ?	Oui. Veuillez suivre les instructions figurant en page 30.

Si le problème persiste, veuillez alors contacter votre la ligne téléphonique de service après-vente.

Que se passe-t-il si j'appuie à nouveau sur la touche Café au cours de la distribution de café ?	La machine à capsules interrompt la distribution de café.
La programmation s'efface-t-elle lorsqu'on débranche l'appareil ?	Non, la programmation reste enregistrée même si l'appareil a été débranché.
Les touches Café (B+C) clignotent longtemps, quand la machine à capsules est-elle prête ?	La machine à capsules a besoin d'un certain temps pour atteindre la température idéale de l'eau (env. 30 secondes). L'appareil est ensuite prêt pour la distribution de café (les touches Café (B+C) demeurent allumées).
La capsule ne tombe pas automatiquement dans le bac de récupération des capsules (E) lorsque j'ouvre le levier (A).	Le bac de récupération des capsules (E) est peut-être plein. Veuillez le vider.
Il est impossible d'insérer correctement la capsule.	Le bac de récupération des capsules (E) est peut-être plein. Veuillez le vider.

Si le problème persiste, veuillez alors contacter votre la ligne téléphonique de service après-vente.



INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets. L'icône d'une poubelle barrée sur l'appareil signifie qu'il doit être mis au rebut séparément des autres déchets à la fin de son temps d'utilisation. **Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères, utilisez des dispositifs de collecte séparés.** L'utilisateur doit de ce fait apporter l'appareil arrivé au terme de sa durée d'utilisation à des points de collecte adaptés à la mise au rebut séparée d'appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au détaillant lors de l'achat d'un appareil de même genre. Le tri correct des déchets et l'alimentation de l'appareil dans le circuit de recyclage à des fins d'utilisation et d'élimination en respect avec l'environnement contribuent à éviter toute influence négative sur l'environnement et la santé et favorisent le recyclage de matériaux dont est fait l'appareil.**Si des appareils électriques sont jetés de manière abusive dans l'environnement, des substances dangereuses peuvent apparaitre dans la nappe phréatique et parvenir dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à la santé.** L'élimination illégale du produit est passible de sanctions.

NOTICES

BON DE GARANTIE

Retour

Vous avez la possibilité de retourner cet article dans les 2 premiers mois suivant la date d'achat.
Veuillez noter que nous ne pouvons reprendre que les appareils retournés dans leur emballage d'origine, accompagnés du formulaire de réclamation portant notamment mention des raisons du retour.

Garantie

Une fois les 2 mois suivant la date d'achat écoulés, vous pouvez retourner à vos frais votre appareil défectueux au service après-vente du fabricant indiqué ci-après :

Mascot Services & Partner GmbH
Vogelsangstrasse 11
8307 Effretikon

Ligne téléphonique : 0848 00 04 04

accompagné de l'original de la facture et du bon de garantie. Le centre de service après-vente vous retourne gratuitement l'appareil réparé sous 14 jours ouvrés maximum à partir de la date de réception accompagné de l'original de la facture et de la carte de garantie.

Bon de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

BON DE GARANTIE

Adresses des points de SAV :	Mascot Services & Partner GmbH Vogelsangstrasse 11 8307 Effretikon
Hotline :	tél. 0848 00 04 04 (0,08 FR par min. à partir d'un poste fixe, réseau mobile le cas échéant, tarif différent)
Désignation du fabricant/ de l'importateur :	Superespresso AG, Kreuzbühel 15 9493 Mauren, Liechtenstein
Courriel :	service.ch@MARTELLO-cafe.com
Désignation du produit :	machine à capsules STILISTA
N° d'identification du fabricant/du produit :	ID2410S-E
N° d'article :	STILISTA, noir 36482, STILISTA, blanc 36481
Période de promotion :	09/2014
Nom et siège social de l'entreprise :	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Explication de la défaillance :

constatée :

Nom de l'acheteur :

Code postal/Ville : Rue :

Tél./courriel.: E-mail :

Date : Signature :



STILISTA

Italiano 43 - 62

DISPONIBILE DA ADESSO SU
www.aldi-suisse.ch





MANUALE D'ISTRUZIONI E GARANZIA

CH / IT Istruzioni per l'uso e norme di sicurezza.
Leggete attentamente questo manuale prima di mettere in funzione la vostra macchina da caffè a capsule.

www.martello-cafe.com

INDICE

Leggere con attenzione il presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale! La mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza libera MARTELLO da ogni assunzione di responsabilità.

- Una volta rimosso l'imballo, accertarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia MARTELLO ESPRESSO SYSTEM.
- Non lasciare i materiali d'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto da un corretto collegamento ad un impianto di messa a terra efficiente come previsto dalle norme vigenti in materia di sicurezza elettrica. MARTELLO SYSTEM non potrà essere considerato responsabile per eventuali danni causati da un collegamento elettrico eseguito non a regola d'arte.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle norme vigenti in materia di sicurezza, previa verifica della compatibilità con la potenza assorbita dall'apparecchio.
- Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico per la preparazione di caffè espresso con le capsule MARTELLO SYSTEM.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
    - non usare MAI l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
    - non lasciare MAI l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, …)

Leggere con attenzione il presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale! La mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza libera MARTELLO da ogni assunzione di responsabilità.

- non permettere che l'apparecchio venga usato da bambini o incapaci
- non tirare MAI il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per sfilare la spina dalla presa
- non lasciare MAI l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
- non immergere MAI l'apparecchio in acqua o in altri liquidi
- non usare MAI l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati.

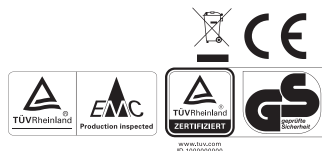
- L'utilizzo dell'apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni o da parte di persone con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali, o che non dispongano di sufficiente esperienza o conoscenza è consentito a condizione che sia esercitata un'adeguata sorveglianza o che tali persone siano state istruite riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che lo utilizzino in condizioni di sicurezza e avendo ben compreso i pericoli che esso comporta. Ai bambini non deve essere permesso di giocare con l'apparecchio. I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono compiere interventi di pulizia e di manutenzione senza la sorveglianza di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati onde garantire che non giochino con l'apparecchio.
- L'utilizzatore non deve provvedere da solo alla sostituzione del cavo di alimentazione dell'apparecchio in caso di guasto, in quanto ciò costituisce una potenziale fonte di pericolo. Dovrà rivolgersi invece al proprio rivenditore MARTELLO SYSTEM o a un tecnico qualificato.
- Spegnere l'apparecchio in caso di guasto e/o malfunzionamento ed evitare di aprirlo. Per un'eventuale riparazione rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia MARTELLO ESPRESSO SYSTEM.

Leggere con attenzione il presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale! La mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza libera MARTELLO da ogni assunzione di responsabilità.

- Al termine del ciclo di vita provvedere allo smaltimento dell'apparecchio nel rispetto delle normative vigenti. Lo smaltimento deve avvenire in conformità con le normative vigenti nel proprio luogo di residenza. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici!

IMPORTANTE

- Riempire il serbatoio solo con acqua pulita. Non riempire mai il serbatoio con acqua minerale, latte o altri liquidi.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua. Tenere conto della tacca indicante il livello massimo dell'acqua.
- Al primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio in ogni sua parte solo con acqua, in modo da eliminare eventuali residui di lavorazione dalle parti interne della caldaia.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo il suo utilizzo.
- Per evitare danni irreparabili, non tenere MAI l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura possa scendere sotto 0° C.
- NON lavare il contenitore raccoglicapsule in lavastoviglie, potrebbe rovinarsi lo smalto.



CARATTERISTICHE TECNICHE:
Modello »STILISTA«, tipo ID2410S-E, 220-240 Vac ~ 50/60 Hz - 750 - 900 W, Made in China.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



PRIMO UTILIZZO

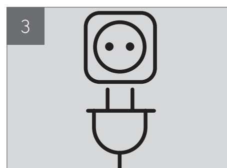
Le istruzioni riportate in questa pagina valgono esclusivamente per la prima messa in funzione dell’apparecchio.



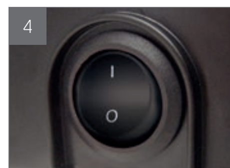
Riempire il serbatoio dell'acqua (J) fino a metà.



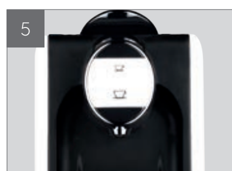
Collocare un recipiente o una tazza grande sotto l’erogatore caffè (D).



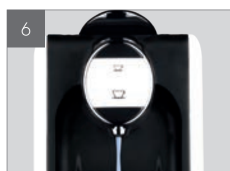
Inserire la spina dell’apparecchio.



Premere il tasto ON/OFF (I) e attendere che i 2 tasti (B + C) si accendano con luce fissa.



Quando ambedue le spie luminose smettono di lampeggiare e la luce diventa fissa (ca. 30 secondi) e inoltre si sentono due brevi segnali acustici, la macchina a capsule è operativa e pronta ad erogare il caffè. A questo punto premere il tasto Lungo (C).



Attendere che l’acqua esca dall’erogatore (D) e ripetere l’operazione fino al completo svuotamento del serbatoio.

FUNZIONE AUTOMATICA TAZZE / PROGRAMMAZIONE

Prima della programmazione:
accendere la macchina (I) - aprire completamente la leva (A) - inserire una capsula - chiudere completamente la leva (A) - attendere che i tasti (B+C) smettano di lampeggiare (ca. 30 secondi).

Programmazione "TAZZA PICCOLA":



Posizionare una tazza piccola sulla base d'appoggio tazze (G).



Tenere premuto il tasto Espresso (B) fino a raggiungere la quantità di caffè desiderata.



A questo punto la macchina è programmata per erogare la quantità di caffè desiderata. Per i prossimi caffè basterà premere 1 volta brevemente il tasto Espresso (B).

Programmazione "TAZZA GRANDE":



Posizionare una tazza grande sulla base d'appoggio tazze (G).



Tenere premuto il tasto Lungo (C) fino a raggiungere la quantità di caffè desiderata.



A questo punto la macchina è programmata per erogare la quantità di caffè desiderata. Per i prossimi caffè basterà premere 1 volta brevemente il tasto Lungo (C).

Per riprogrammare la quantità di caffè, ripetere l'operazione descritta in precedenza.

A causa dei diversi tipi di caffè usati o, ad esempio, in caso di variazione della durezza dell'acqua potrebbero notarsi delle lievi differenze nei tempi di preparazione rispetto a quelli impostati. Se ciò avviene, si provveda a riadattare la regolazione della quantità erogata alle condizioni nel frattempo variate, effettuando un'altra programmazione personale.

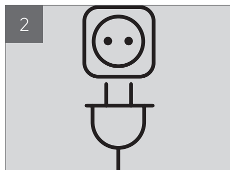
L'impostazione di base della macchina a capsule è programmata su 40 ml per il tasto Espresso (B) e su 110 ml per il tasto Lungo (C). Per ripristinare le impostazioni di base, spegnere la macchina a capsule, premere il tasto caffè Espresso (B) e tenerlo premuto per 5 secondi. Successivamente premere il tasto ON/OFF (I). Premere ancora una volta il tasto Espresso (B). La macchina a capsule è così tornata alle impostazioni di base.

UTILIZZO QUOTIDIANO

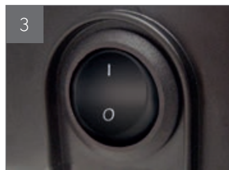
La macchina a capsule impiega qualche tempo per raggiungere la temperatura ottimale dell'acqua.



Riempire il serbatoio dell'acqua (J) con acqua potabile fresca.



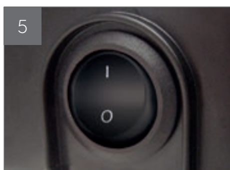
Inserire la spina dell'apparecchio.



Verificare se la macchina a capsule è accesa o se si trova in modalità stand-by.



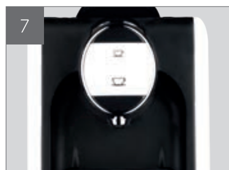
Per uscire dalla modalità stand-by basta premere un tasto caffè qualsiasi (B o C) o aprire lo sportello (A). La macchina a capsule è operativa e pronta ad erogare caffè quando i tasti caffè (B + C) smettono di lampeggiare.



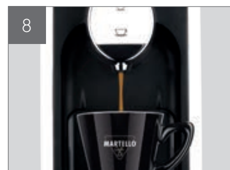
Se la macchina a capsule è spenta, premere il tasto ON/OFF (I) e attendere l'accensione a luce fissa dei tasti (B + C).



Aprire completamente lo sportello (A) e inserire una capsula. Quindi richiudere completamente lo sportello (A).



Scegliere la quantità di caffè desiderata programmata premendo il tasto (B) o (C).



L'erogazione si arresta automaticamente una volta preparato il caffè.



La capsula viene espulsa automaticamente non appena lo sportello (A) viene aperto completamente.



ATTENZIONE!
L'apparecchio è progettato esclusivamente per erogare quantità adatte per un uso domestico. Se si preparano più di 10 caffè uno dopo l'altro, la macchina a capsule può surriscaldarsi.



Il contenitore raccogli-capsule (E) e la vaschetta raccogligocce (H) vanno svuotati e lavati periodicamente.



ATTENZIONE!
Non è consigliabile utilizzare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto!

BASE D'APPOGGIO VARIABILE PER LE TAZZE

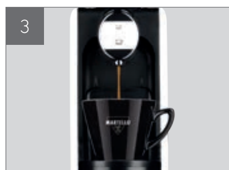
Grazie alla base d'appoggio variabile per le tazze (G) si possono utilizzare senza problemi anche tazze grandi.



Sollevare la parte superiore della base d'appoggio (G). Metterla da parte.



Togliere la griglia-gocciolatoio (F) dal pezzo intermedio e posizionarla sulla parte inferiore della base d'appoggio (G).



A questo punto si può collocare senza problemi una tazza grande sotto l'erogatore del caffè (D).





ELIMINAZIONE DEL CALCARE

ATTENZIONE: Le incrostazioni di calcare (il calcare è contenuto naturalmente nell'acqua) possono compromettere seriamente il buon funzionamento della macchina a capsule.

MARTELLO consiglia di eseguire la decalcificazione a intervalli regolari, almeno 1 volta al mese.



Il produttore non risponde per danni all'apparecchio causati dalla mancata esecuzione della decalcificazione da parte dell'utilizzatore.

Leggere attentamente le presenti istruzioni. Non usare mai aceto o altri agenti decalcificanti che non siano approvati da MARTELLO. Ciò causerebbe la perdita della garanzia. Non interrompere l'operazione di eliminazione del calcare prima del suo completamento.



Togliere il serbatoio dell'acqua (J) dalla macchina a capsule e sciacquarlo.



Riempire il serbatoio dell'acqua (J) con 0,8 litri di acqua calda (50-60°C) e inserirlo di nuovo sulla macchina.



Aggiungere 2 pastiglie decalcificanti MARTELLO nel serbatoio dell'acqua (J) e attendere che si sciolgano.



Posizionare un recipiente o una tazza grande sulla superficie d'appoggio tazze. Premere il tasto Lungo (C). Ripetere quest'operazione fino a consumare circa metà dell'acqua (0,4 litri).



Lasciare agire per 20 minuti in modalità stand-by, quindi premere un tasto caffè qualsiasi (B, C) o aprire lo sportello (A). Lasciar fuoriuscire il resto della soluzione decalcificante.



Togliere il serbatoio dell'acqua (J) dalla macchina a capsule e lavarlo. Riempire il serbatoio dell'acqua (J) con 0,8 litri di acqua calda (50-60°C) e inserirlo di nuovo sulla macchina.



Inserire il serbatoio dell'acqua (J) nella macchina a capsule e sciacquarlo accuratamente con acqua pulita (almeno 1 serbatoio pieno).



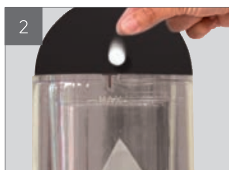
Se viene eseguita regolarmente ladecalcificazione, la pastiglia MARTELLO "Calc-Clean" agisce efficacemente e preserva l'apparecchio. MARTELLO "Calc-Clean" non contiene fosfati né sostituti dei fosfati.

PULIZIA DELL'EROGATORE DEL CAFFÈ

Si raccomanda di pulire la macchina con la pastiglia detergente MARTELLO "Café-Clean" ogni 14 giorni o dopo 80 tazze di caffè. La pastiglia detergente MARTELLO "Café-Clean" contribuisce alla preparazione di un ottimo caffè e allunga la vita utile della macchina.



Versare nel serbatoio dell'acqua (J) 300 ml di acqua calda (ca. 50-60°C) e inserirlo di nuovo nella macchina.



Aggiungere 1 pastiglia detergente MARTELLO nel serbatoio dell'acqua (J) e attendere che si sciolga.



Collocare un recipiente o una tazza grande sotto l'erogatore del caffè (D). Premere il tasto Lungo (C).



Attendere circa 60 secondi e ripetere l'operazione fino alla completa fuoriuscita dei 300 ml.



Togliere il serbatoio dell'acqua (J) dalla macchina a capsule e lavarlo accuratamente. Riempire il serbatoio dell'acqua (J) con 0,8 litri di acqua calda (50-60°C) e inserirlo di nuovo sulla macchina.



Sciacquare la macchina a capsule accuratamente con acqua pulita (almeno 1 serbatoio pieno).



Se viene eseguita regolarmente la pulizia, la pastiglia MARTELLO "Café-Clean" agisce efficacemente e allunga la vita utiledell'apparecchio. MARTELLO "Café-Clean" non contiene fosfati né sostituti dei fosfati.



MARTELLO “Calc-Clean” - Pastiglie decalcificanti



Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle. Può causare reazione allergica al contatto con la pelle. Conservare fuori della portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua. In caso di ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli la confezione o l’etichetta.



MARTELLO “Café-Clean” - Pastiglie detergenti



Irritante per gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso di ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli la confezione o l’etichetta.

MODALITÀ STAND-BY

La funzione stand-by fa risparmiare corrente elettrica e permette di allungare la vita utile della macchina a capsule.

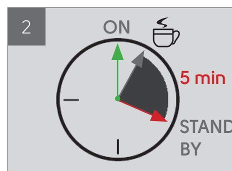


La macchina a capsule dispone di una modalità stand-by che si attiva 5 minuti dopo l'ultima erogazione di caffè.

Dopo aver preparato il caffè, la macchina a capsule mantiene l'acqua calda per ulteriori utilizzi. In questo modo la macchina a capsule consuma energia. Se per qualche tempo non vi serve dell'altro caffè, spegnete la macchina a capsule.



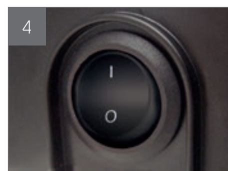
La macchina a capsule viene accesa e prepara uno o più caffè.



Se per 5 MINUTI la macchina a capsule non viene usata, si avvia automaticamente la modalità stand-by.



Per uscire dalla modalità stand-by, premere un tasto caffè qualsiasi (B, C) o aprire lo sportello (A).
La macchina a capsule è di nuovo operativa.



Se si desidera spegnere del tutto la macchina a capsule, premere il tasto ON/OFF (I).

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

La macchina non funziona.	Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente, che il tasto ON/OFF (I) sia posizionato su (I) o che la macchina a capsule non si trovi in modalità stand-by. Per uscire dalla modalità stand-by, premere un tasto caffè qualsiasi (B o C) o aprire la leva (A).
I tasti caffè sono accesi con luce fissa, ma il caffè non viene erogato.	L'erogatore del caffè (D) potrebbe essere ostruito. Per la pulizia dell'erogatore del caffè seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Pulizia" a pagina 54. La capsula inserita potrebbe essere difettosa. Attendere brevemente prima di aprire lo sportello e riprovare con una nuova capsula. Accertarsi che la leva (A) sia ben chiusa. Il contenitore raccoglicapsule (E) potrebbe essere pieno. In tal caso va svuotato.
C'è acqua sotto la macchina a capsule.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua (J) sia posizionato correttamente. Prima di versare l'acqua nel serbatoio spegnere sempre la macchina a capsule, quindi estrarre il serbatoio e riempirlo. Altrimenti può verificarsi una fuoriuscita di acqua. Se sotto la macchina si trova ancora dell'acqua, rivolgersi all'assistenza tramite il numero verde.
Leggero sibilo dopo l'erogazione del caffè.	Non è un'anomalia, ma il normale assestamento della valvola di controllo pressione.
Non si forma la crema sul caffè o solo in modo insufficiente.	Ad ogni erogazione del caffè i grassi del caffè (=oli eterici) si depositano nell'erogatore (D). Seguire le istruzioni a pagina 54.
Non esce più acqua dall'erogatore (E)	Accertarsi che ci sia acqua nel serbatoio. Ad ogni erogazione del caffè i grassi del caffè (=oli eterici) si depositano nell'erogatore (D). Seguire le istruzioni a pagina 54.
Qual è l'impostazione di base della macchina a capsule?	L'impostazione di base della macchina a capsule è programmata su 40 ml per il tasto caffè (B) e su 110 ml per il tasto caffè (C).
È possibile ripristinare la macchina alle impostazioni di base?	Sì. Seguire le istruzioni a pagina 50.

Nel caso non si riuscisse a risolvere i problemi riscontrati, contattare l'assistenza tramite il numero verde.

Cosa succede se durante l'erogazione del caffè viene premuto un'altra volta il tasto caffè?	La macchina a capsule interrompe anzitempo l'erogazione del caffè.
Una volta scollegato l'apparecchio, viene cancellata la programmazione attiva?	No, la programmazione viene mantenuta anche dopo lo scollegamento dell'apparecchio.
I tasti caffè (B+C) lampeggiano a lungo, quando sarà operativa la macchina a capsule?	La macchina a capsule impiega qualche tempo per raggiungere la temperatura ottimale dell'acqua (ca. 30 secondi). Dopodiché l'apparecchio sarà pronto per l'erogazione del caffè (tasti caffè (B + C) accesi con luce fissa).
La capsula non cade automaticamente nel contenitore raccoglicapsule (E) quando viene aperta la leva (A).	Il contenitore raccoglicapsule (E) potrebbe essere pieno. In tal caso va svuotato.
La capsula non si inserisce correttamente.	Il contenitore raccoglicapsule (E) potrebbe essere pieno. In tal caso va svuotato.

Nel caso non si riuscisse a risolvere i problemi riscontrati, contattare l'assistenza tramite il numero verde.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato da una croce sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti.

Non smaltire gli apparecchi elettrici nei rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare gli impianti di raccolta differenziata. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata per i rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.**Se gli apparecchi elettrici vengono gettati in ambiente o in zone abusive, sostanze pericolose possono fuoriuscire e inquinare le acque sotterranee, possono entrare nella catena alimentare, nuocendo alla vostra salute e al vostro benessere.**Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste della normativa vigente.

APPUNTI

GARANZIA

Procedura di restituzione

Questo prodotto può essere restituito entro i primi due mesi dalla data di acquisto. Si tenga conto che l'apparecchio potrà essere ritirato solo se consegnato nell'imballo originale, corredato di ricevuta di reclamo debitamente compilata e motivazione della restituzione.

Procedura per la garanzia

Trascorsi due mesi dalla data di acquisto, l'apparecchio guasto potrà essere rispedito al centro di assistenza del produttore indicato di seguito:

Mascot Services & Partner GmbH
Vogelsangstrasse 11
8307 Effretikon

Numero verde: 0848 00 04 04

insieme all'originale della ricevuta di pagamento e alla scheda di garanzia. Entro un massimo di 14 giorni lavorativi dal ricevimento, il centro assistenza rispedirà direttamente al cliente e a proprie spese l'apparecchio riparato insieme all'originale della ricevuta di pagamento e alla scheda di garanzia.

Garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Indirizzo(i) assistenza:	Mascot Services & Partner GmbH Vogelsangstrasse 11 8307 Effretikon
Numero verde:	Tel. 0848 00 04 04 (0,08 fr/min per rete fissa, costo variabile per rete mobile)
Denominazione produttore/importatore: e-mail:	Superespresso AG, Kreuzbühel 15 9493 Mauren, Liechtenstein service.ch@MARTELLO-cafe.com
Denominazione del prodotto:	Macchina a capsule STILISTA
Numero identificativo prodotto/ produttore:	ID2410S-E
Numero articolo:	STILISTA, nero 36482, STILISTA, bianco 36481
Periodo azione:	09/2014
Azienda e sede del rivenditore:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Descrizione del difetto: ____________________

____

____

____

Acquistato il: ____________________

Nome dell'acquirente: ____________________

CAP/Città: ____________________ Indirizzo: ____________________

Tel.: ____________________ E-mail: ____________________

Data: ____________________ Firma: ____________________



STILISTA

Magyar 63 - 82

MOST AZ
www.aldi.hu





HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS GARANCIAKÁRTYA

HU Használati utasítás és biztonsági előírások.
Kérjük, hogy a kapszulás kávégép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a kézikönyvet.

www.martello-cafe.com

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék biztonságát, kezelését és karbantartását illetően. Gondosan őrizze meg a kézikönyvet! A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a MARTELLO nem vállal felelősséget.

- A csomagolás eltávolítása után bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék sértetlen. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket. Lépjen kapcsolatba a MARTELLO ESPRESSO SYSTEM viszonteladójával.
- Őrizze a csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztirolhabot, szegecseket stb.) gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető helyen, mivel ezek potenciális veszélyforrást jelentenek.
- A készülék villamossági szempontból csak akkor biztonságos, ha hatásos földcsatlakozással rendelkezik az elektromos biztonságra vonatkozó, érvényes előírások értelmében. A MARTELLO nem vonható felelősségre olyan esetleges kár esetén, amelyet szakszerűtlen elektromos csatlakozás okozott.
- A dugasz aljzatba történő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék üzemi feszültsége megegyezik lakása elektromos hálózatának feszültségével. Ha kétsége merülne fel, forduljon szakemberhez.
- Nem tanácsoljuk adapterek, többszörös elosztók és hosszabbító kábelek használatát. Szükség esetén kizárólag olyan ellenőrzött eszközöket használjon, amelyek megfelelnek az érvényes biztonsági előírásoknak és a készülék teljesítményének.
- A jelen előírásnak nem megfelelő elektromos csatlakoztatás veszélyeztetheti az Ön biztonságát, és a garancia érvényességének elvesztését vonhatja maga után.
- A készülék kizárólag háztartási használatra, MARTELLO SYSTEM kapszulákkal történő eszpresszó kávé készítésére alkalmas
- Ez a készülék kizárólag magánháztartásban használható.
- Biztonsági okokból különös figyelmet kell fordítani a következő előírásokra:

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék biztonságát, kezelését és karbantartását illetően. Gondosan őrizze meg a kézikönyvet! A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a MARTELLO nem vállal felelősséget.

- SOHA ne használja a készüléket háztartási környezeten kívül
- SOHA ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (nap, eső, ...)
- a készüléket nem használhatja gyermek vagy illetéktelen személy
- SOHA ne húzza ki a dugaszt a dugaljból úgy, hogy azt az elektromos tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza
- SOHA ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül az elektromos hálózatra csatlakoztatva
- SOHA ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba
- SOHA ne használja a készüléket mezítláb, illetve vizes kezek vagy lábak esetén.

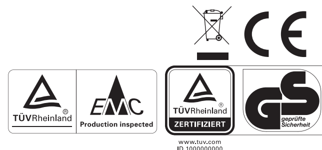
• A készüléket gyerekek 8. életévtől vagy fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal élő emberek, vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, csak megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék használatára vonatkozó oktatást követően, biztonságos feltételek mellett és a tevékenységük lehetséges veszélyeinek megértése után vehetik használatba. Gyerekeknek a készülékkel játszani tilos. A 8 évesnél fiatalabb gyerekek a tisztítási és karbantartási folyamatokat szülői felügyelet nélkül nem végezhetik.
• A gyerekeket felügyelni kell, így biztosítva, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
• Ha megsérül a készülék csatlakozóvezetéke, akkor azt a felhasználó maga nem cserélheti ki, mivel ezzel potenciális veszélyforrást teremt. Ilyen esetben forduljon a MARTELLO SYSTEM viszonteladójához vagy egy szakemberhez.
• Meghibásodás és/vagy működési hiba esetén kapcsolja ki a készüléket, és ne nyissa fel. Az esetleges javítás elvégzéséhez forduljon a MARTELLO ESPRESSO SYSTEM viszonteladójához.

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék biztonságát, kezelését és karbantartását illetően. Gondosan őrizze meg a kézikönyvet! A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a MARTELLO nem vállal felelősséget.

- A készülék élettartamának letelte után gondoskodjon arról, hogy a készüléket az érvényes rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsák. Ártalmatlanítás esetén tartsa be a lakóhelyén érvényes rendelkezéseket. Ne dobja a háztartási hulladékba!

FONTOS

- A tartályt csak tiszta, friss vízzel töltse fel. Soha ne töltsön ásvány vizet, tejet vagy más folyadékot a tartályba.
- Soha ne töltse túl a víztartályt. Vegye figyelembe a maximális vízmennyiséget jelző jelölést.
- Az első használat előtt a készülék összes alkotórészében csak vizet használjon, hogy eltávolítsa a belső vízmelegítő egység részeiből a gyártás során odakerült maradványokat
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A visszafordíthatatlan károsodások elkerülése érdekében TILOS a készüléket 0 °C alatti hőmérsékletű helyeken tárolni.
- A kapszulatárolót TILOS mosogatógépben mosni, mert elszíneződhet.



MŰSZAKI ADATOK:
»STILISTA« modell, ID2410S-E típus, 220-240 Vac ~ 50/60 Hz - 750 - 900 W, Made in China.

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

J | Víztartály, levehető

A | A fedél nyitását és zárását szolgáló kar

B | Espresso gomb kisebb kávémennyiséghez

C | Lungo gomb nagyobb kávémennyiséghez

D | Kávéadagoló fúvóka

E | Kapszula tartó 10 kapszula számára

F | Csepegtető rács

I | BE / KI gomb

G | Változtatható csésze-alátét nagy és kicsi csészékhez

H | Csepegtető tálca

ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

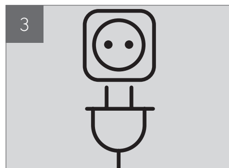
Az ezen az oldalon található utasítások kizárólag a készülék első üzembe helyezésére vonatkoznak.



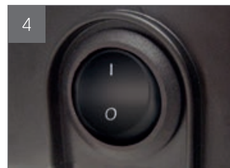
Töltse fel félig a víztartályt (J) vízzel.



Helyezzen egy edényt vagy egy nagy csészét a kávéadagoló fúvóka (D) alá.



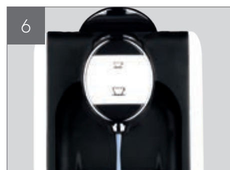
Dugja be a készülék csatlakozóját.



Nyomja meg a BE/KI gombot (I) és várja meg, amíg a 2 kávégomb (B + C) folyamatosan nem világít.



Ha már egyik ellenőrző-lámpa sem villog, hanem folyamatosan világít (kb. 30 másodperc) és két, rövid hangjelzés hallható, akkor a kapszulás kávégép üzemképes. Ezután nyom-ja meg a Lungo gombot (C).



Várja meg, amíg a víz kilép a kávéadagoló fúvókából (D), majd ismételje meg a folyamatot, amíg a készü-léken egy egész tartálynyi vízmennyiség át nem folyt.

A programozás előtt:
Kapcsolja be a kapszulás kávégépet (I) - Húzza fel teljesen a kart (A) - Helyezzen be egy kávékapszulát - Nyomja le teljesen a kart (A) - Várja meg, amíg a kávégombok (B+C) folyamatosan nem világítanak (kb. 30 másodperc).

„KIS CSÉSZE" programozása:



Helyezzen egy kis csészét a csészetartóra (G).



Tartsa lenyomva az Espresso gombot (B), amíg a kívánt kávémennyiség programozása meg nem történik.



A kapszulás kávégép immáron a kívánt kávémennyiségre van programozva. További kávék kiadásához csak 1-szer nyomja meg röviden az Espresso gombot (B).

„NAGY CSÉSZE" programozása:



Helyezzen egy nagy csészét a csészetárolóra (G).



Tartsa lenyomva a Lungo gombot (C), amíg a kívánt kávémennyiség programozása meg nem történik.



A kapszulás kávégép immáron a kívánt kávémennyiségre van programozva. További kávék kiadásához csak 1-szer nyomja meg röviden a Lungo gombot (C).

A kávémennyiség átprogramozásához ismételje meg a fent leírt lépéseket.

A különböző kávéfajtáktól vagy például a víz keménységétől függően a főzési idő kissé eltérhet a beállított értéktől. Amennyiben ez bekövetkezne, kérjük, hogy a kávémennyiség beállításait a megváltozott körülményeknek megfelelően egy további, személyre szabott programozással újra állítsa be.

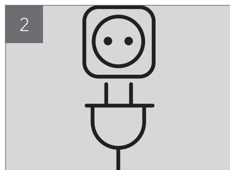
A kávégép alapbeállítása a következő értékekre van programozva: 40 ml az Espresso gomb (B) esetén és 110 ml a Lungo gomb (C) esetén. Ha vissza szeretné állítani a kapszulás kávégép alapbeállításait, akkor ehhez kapcsolja ki a gépet, majd nyomja meg az Espresso gombot (B) és tartsa azt lenyomva 5 másodpercig. Ezenkívül nyomja meg a BE/KI gombot (I). Nyomja meg még egyszer az Espresso gombot (B). Ezzel megtörtént a kapszulás kávégép alapbeállításainak visszaállítása.

NAPI HASZNÁLAT

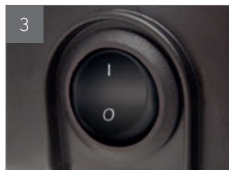
A kapszulás kávégépnek az optimális vízhőmérséklet eléréséhez egy kis időre van szüksége.



Töltse fel a víztartályt (J) friss ivó vízzel.



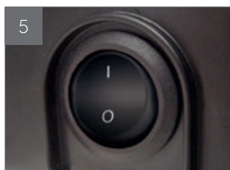
Dugja be a készülék csatlakozóját.



Győződjön meg róla, hogy a kapszulás kávégép be van-e kapcsolva, vagy készenléti üzemmódban van-e.



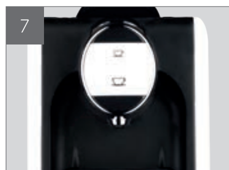
A készenléti üzemmódot beszüntetheti, amennyiben megnyomja a kávégombok valamelyikét (B vagy C), vagy felnyitja a fedelet (A). A kapszulás kávégép akkor üzemképes, ha a kávégombok (B + C) folyamatosan világítanak.



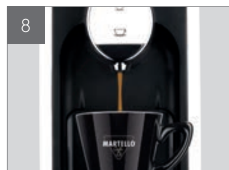
Ha a kapszulás kávégép ki van kapcsolva, nyomja meg a BE/KI gombot (I), majd várjon, amíg a kávégombok (B + C) folyamatosan nem világítanak.



Nyissa fel teljesen a fedelet (A), majd helyezzen be egy kávékapszulát. Ezután zárja vissza teljesen a fedelet (A).



Válassza ki a kívánt, programozott kávémennyiséget a kávégomb (B vagy C) segítségével.



A kiadási folyamat a kávékészítés után automatikusan leáll.



A készülék automatikusan kilöki a kapszulát, ha a fedelet (A) teljesen felnyitják.



FIGYELEM!
A készülék kizárólag háztartási mennyiségek készítésére szolgál. 10-nél több, egymás után készített kávé esetén a kapszulás kávégép túlmelegedhet.



A kapszulatartót (E) és a csepegtető tálcát (H) rendszeresen ki kell üríteni és le kell öblíteni.



FIGYELEM!
Nem ajánlatos a készüléket üres víztartállyal használni!

VÁLTOZTATHATÓ CSÉSZEALÁTÉT

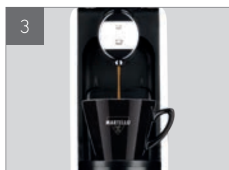
A változtatható csészealátéttel (G) nagyobb csészék is egyszerűen az adagoló fúvóka alá helyezhetők.



Vegye le a csészealátét (G) felső részét. Tegye félre.



Vegye le a csepegtető rácsot (F) a közbenső elemről, majd helyezze a csészealátét (G) alsó részére.



Most már nagyobb csészék is egyszerűen a kávéadagoló fúvóka (D) alá helyezhetők.





VÍZKŐTELENÍTÉS

FIGYELEM: A lerakódott vízkő (a vízkő a víz természetes alkotóeleme) jelentős mértékben befolyásolhatja a kapszulás kávégép kifogástalan működését!

A MARTELLO rendszeres vízkőtelenítést javasol, amelyet havonta legalább 1 alkalommal kell elvégezni.



A gyártó cég nem vállal felelősséget a gép olyan típusú meghibásodásaiért, amelyek a gép nem megfelelő vízkőtelenítése miatt következtek be.

Olvassa el a figyelmesen a következő utasításokat. Soha ne használjon ecetet vagy más, a MARTELLO által nem engedélyezett vízkőoldó szereket. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszíti. Ne szakítsa félbe a vízkőtelenítési folyamatot, mielőtt az teljesen be nem fejeződik.



Vegye le a víztartályt (J) a kapszulás kávégépről, majd öblítse ki.



Töltse fel a víztartályt (J) 0,8 liter, meleg vízzel (50-60 °C), majd helyezze vissza.



Helyezzen be 2 MARTELLO vízkőtelenítő tablettát a víztartályba (J), majd várja meg, amíg azok teljesen fel nem oldódnak.



Helyezzen egy edényt vagy egy nagy csészét a csészealátétre. Nyomja meg a Lungo gombot (C). Ismételje meg a folyamatot, amíg a víz kb. fele (0,4 liter) át nem folyt a készüléken.



20 perc hatóidő elteltével fejezze be a készenléti üzemmódot, a kávégombok valamelyikének (B, C) megnyomásával vagy a fedél (A) felnyitásával. Hagyja átfolyni a vízkőtelenítési folyadék maradványait.



Vegye le a víztartályt (J) a kapszulás kávégépről, majd öblítse ki. Töltse fel a víztartályt (J) 0,8 liter, meleg vízzel (50-60 °C), majd helyezze vissza.



Helyezze vissza a víztartályt (J) a kapszulás kávégép be, majd öblítse át alaposan friss vízzel (min. 1 teli víz tartály).



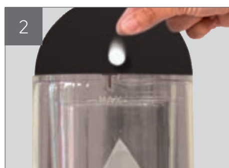
Rendszeres vízkőtelenítés esetén a MARTELLO „Calc-Clean" vízkőtelenítő tabletta erőteljes hatással tisztítja és kíméli készülékét. A MARTELLO „Calc-Clean" foszfátmentes és foszfáthelyettesítő anyagok felhasználása nélkül készült.

A KÁVÉADAGOLÓ FÚVÓKA TISZTÍTÁSA

Készülékét ajánlatos 14 naponként vagy 80 csésze kávé lefőzése után a MARTELLO „Café-Clean” tisztító tablettával megtisztítani. A MARTELLO „Café-Clean” tisztító tabletta hozzájárul a kávé tökéletes élvezetéhez és óvja a készülékét.



Töltse fel a víztartályt (J) 300 ml, meleg vízzel (kb. 50-60 °C), majd helyezze vissza.



Helyezzen be 1 MARTELLO tisztító tablettát a víztartályba (J), majd várja meg, amíg az teljesen fel nem oldódik.



Helyezzen egy edényt vagy egy nagy csészét a kávéadagoló fúvóka (D) alá. Nyomja meg a Lungo gombot (C).



Várjon kb. 60 másodpercet, majd ismételje meg a folyamatot, amíg a 300 ml át nem folyt a készüléken.



Vegye le a víztartályt (J) a kapszulás kávé gépről, majd alaposan öblítse ki. Töltse fel a víztartályt (J) 0,8 liter, meleg vízzel (50-60 °C), majd helyezze vissza.



Öblítse át alaposan a kapszulás kávégépet friss vízzel. (min. 1 teli víztartály).



Rendszeres tisztítás esetén a MARTELLO “Café-Clean” tisztító tabletta erőteljes hatással tisztítja és kíméli készülékét. A MARTELLO “Café-Clean” foszfátmentes, és foszfát-helyettesítő anyagok felhasználása nélkül készült.



MARTELLO „Calc-Clean” vízkőtelenítő tabletták



Izgatja a szemet, a légzőszerveket és a bőrt. Bőrrel érintkezve szenzibilizáló hatású. Gyermekek kezébe nem kerülhet. Kerülje a szembe jutást és a bőrrel történő érintkezést. Ha szembe kerül, azonnal öblítse ki alaposan vízzel és forduljon orvoshoz. Ha bőrre kerül, azonnal mossa le bő vízzel. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz, és mutassa meg a csomagolást vagy a címkét.



MARTELLO „Café-Clean” tisztító tabletták



Szemizgató. Gyermekek kezébe nem kerülhet. Kerülje a szembe jutást.
Ha szembe kerül, azonnal öblítse ki alaposan vízzel és forduljon orvoshoz.
Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz, és mutassa meg a csomagolást vagy a címkét.

KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

A készenléti üzemmódnak köszönhetően áramot takaríthat meg és meghosszabbíthatja kapszulás kávégépének élettartamát.

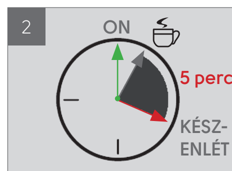


A kapszulás kávégép készenléti üzemmóddal rendelkezik, amely az utolsó kávé kiadása után 5 perccel aktiválódik.

A kávé elkészítése után a kapszulás kávégép továbbra is meleg vizet tart készenlétben. Ezáltal a kapszulás kávéfőző energiát használ fel. Kérjük, amennyiben egy ideig nincs szüksége kávéra, kapcsolja ki a kávéfőzőt.



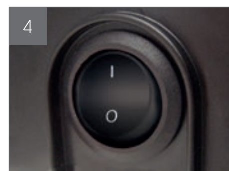
A kapszulás kávégép bekapcsol és egy vagy több kávé lefőzése történik meg.



Ha a kapszulás kávégépet 5 PERCIG nem használja, úgy automatikusan bekapcsol a készenléti üzemmód.



Amennyiben meg szeretné szüntetni a készenléti üzemmódot, úgy nyomja meg a kávégombok valamelyikét (B, C) vagy nyissa fel a fedelet (A).
A kapszulás kávégép újra üzemképes.



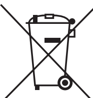
Amennyiben a gépet azonnal ki kívánja kapcsolni, nyomja meg a BE/KI gombot (I).

Nem működik.	Ellenőrizze, hogy megfelelően bedugta-e a csatlakozót az aljzatba, hogy BE (I) állásba állította-e a BE/KI gombot (I) vagy, hogy a kapszulás kávégép nem készenléti üzemmódban van-e. A készenléti üzemmódot beszüntetheti, amennyiben megnyomja a kávégombok valamelyikét (B vagy C) vagy a kart felfelé tolja (A).
A kávégombok folyamatosan világítanak, de nincs kávékiadás.	Eltömődhetett a kávéadagoló fúvóka (D). A kávéadagoló fúvóka tisztításához kövesse a „Tisztítás” részben leírt utasításokat a 74. oldalon. Lehet, hogy a behelyezett kapszula hibás. Várjon egy rövid ideig, mielőtt felnyitná a fedelet, majd próbálja újból egy másik kapszulával. Győződjön meg róla, hogy a kar (A) megfelelően zárt helyzetben van-e. Lehet, hogy megtelt a kapszulatartó (E). Ürítse ki.
Víz található a kapszulás kávégép alatt.	Győződjön meg róla, hogy a víztartály (J) helyesen lett-e a gépbe helyezve. Víz utántöltése előtt mindig kapcsolja ki a kapszulás kávégépet, és csak ezután vegye ki és töltse meg a víztartályt. Ellenkező esetben víz folyhat ki belőle. Ha még mindig víz lenne a kapszulás kávégép alatt, úgy vegye fel a kapcsolatot a szerviz forródróttal.
A gép halkan fütyül a kávé kiadása után.	Ez nem hiba, hanem a nyomásellenőrző szelep normál süllyedésekor hallható ez a hang.
Nem vagy csak alig képződik krém.	Minden egyes kávékiadás után kávézsír (éteri olaj) rakodik le a kávéadagoló fúvókában (D). Kérjük, kövesse az utasításokat a 74. oldalon.
Nem folyik át több víz a kávéadagoló fúvókán (E).	Ellenőrizze, hogy a víztartály fel van-e töltve vízzel. Minden egyes kávékiadás után kávézsír (éteri olaj) rakodik le a kávéadagoló fúvókában (D). Kérjük, kövesse az utasításokat a 74. oldalon.
Mi a kapszulás kávégép alapbeállítása?	A kávégép alapbeállítása a következő értékekre van programozva: 40 ml a (B) kávégomb esetén és 110 ml a (C) kávégomb esetén.
Visszaállíthatom a gépet a gyári beállításokra?	Igen. Kérjük, kövesse az utasításokat a 70. oldalon.

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a szerviz forródróttal.

Mi történik, ha a kávé kiadása közben ismételten megnyomom a kávégombot?	A gép idő előtt megszakítja a kávé kiadását.
A készülék kihúzásakor törlődik a programozás?	Nem, a kihúzás ellenére tárolva marad a programozás.
A kávégombok (B+C) hosszabb ideig villognak. Mikor üzemképes a kapszulás kávégép?	A kapszulás kávégépnek az optimális vízhőmérséklet eléréséhez egy kis időre van szüksége (kb. 30 másodperc). Ezután a készülék készen áll a kávékiadásra (a (B+C) kávégombok folyamatosan világítanak).
A kapszula nem esik automatikusan a kapszulatartóba (E), amikor felfelé tolom a kart (A).	Lehet, hogy megtelt a kapszulatartó (E). Ürítse ki.
Nem helyezhető be megfelelően a kapszula.	Lehet, hogy megtelt a kapszulatartó (E). Ürítse ki.

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a szerviz forródróttal.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK
A veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról, valamint a hulladékok ártalmatlanításáról szóló 2002/95/EK, 2002/96/EK és 2003/108/EK sz. európai irányelvek szerint. A készüléken található áthúzott hulladékgyűjtő szimbólum azt mutatja, hogy azt a használati idő elteltével más hulladékoktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.
Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő létesítményeket. A felhasználó ezért köteles a készüléket a használati idő elteltével elvinni az elektromos és elektronikus készülékek megfelelő szelektív hulladékgyűjtő helyére vagy hasonló új készülék vásárlásakor egy az egyhez átadni a végfelhasználónak. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés és ezt követően az átadott készülék bevitele az újrahasznosítási körforgásba környezetbarát újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából, hozzájárul ahhoz, hogy elkerülje a környezetre és egészségre gyakorolt esetleges kedvezőtlen hatásokat és elősegítse a készüléket alkotó anyagok újrahasznosítását. **Ha az előírásokat megszegve dobnak el elektromos készülékeket, akkor veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe és onnan a táplálékláncba, károsítva ezzel az egészséget.** A termék jogszerűtlen ártalmatlanítása büntethető.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza.
A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért. A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk. Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése
A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása
A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok
(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó
a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;
b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén
A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A szerviz neve:	Svájci Elektronika Kft. Ipari út 1., 9721Gencsapáti
Címe és telefonszáma:	06-40-201-025 (helyi tarifával hívható)
A gyártó cégneve	Superespresso AG, Kreuzbühel 15: 9493 Mauren, Liechtenstein
Címe és email címe:	service.hungary@MARTELLO-cafe.com
Termék megnevezése:	STILISTA kapszulás kávégép
Termék/ gyártó azonosító sz.:	ID2410S-E
Cikkszám:	STILISTA, fekete 36482, STILISTA, fehér 36481
Akció időtartama:	2014/09
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy

Vevő neve:

Irányítószám/Város: Utca:

Tel.szám: e-mail cím:

Aláírás:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

A javításra átvétel időpontja:

A hiba oka:időpontja:

A javítás módja:

A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:

A javítási idő következtében a jótállás új határideje:

A szerviz neve és címe:

Kelt, aláírás, bélyegző:



MÁR KAPHATÓ
minden ALDI üzletben.



www.aldi.hu

www.martello-cafe.com



STILISTA

Slovenščina 83 - 104

ZDAJ NA
www.hofer.si





NAVODILA ZA UPORABO IN GARANCIJSKI LIST

SL Navodilo za uporabo in varnostni predpisi.
Prosimo, da pred začetkom uporabe kavnega aparata natančno preberete ta priročnik.

www.martello-cafe.com

KAZALO VSEBINE

VARNOSTNA NAVODILA

Naslednji priročnik morate natančno prebrati, saj vsebuje pomembna navodila glede varnosti, uporabe in vzdrževanja vaše naprave. Shranite ga. V primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil družba MARTELLO ne prevzema odgovornosti.

- Ko napravo vzamete iz embalaže, se prepričajte, da je nepoškodovana. Če o tem niste prepričani, je ne uporabljajte. Obrnite se na najbližjega prodajalca družbe MARTELLO ESPRESSO SYSTEM.
- Embalažo (plastične vrečke, stiropor, kovice itd.) shranite zunaj dosega otrok ali nepooblaščenih oseb, saj predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
- Električna varnost te naprave je zagotovljena le, če je naprava priključena na ozemljen priključek skladno z veljavnimi predpisi za električno varnost. Družba MARTELLO SYSTEM ni odgovorna za morebitno škodo, ki nastane zaradi nestrokovne izvedbe električnega priključka.
- Preden vtič vstavite v vtičnico, se prepričajte, da je obratovalna napetost naprave enaka napetosti v vašem stanovanju. Če o tem niste prepričani, se obrnite na strokovnjaka.
- Odsvetujemo uporabo adapterjev, razdelilnikov in podaljškov. Po potrebi uporabljajte izključno preverjene naprave, ki so bile preizkušene in ustrezajo varnostnim predpisom. Poleg tega se prepričajte, da so združljive z napravo.
- Kakršna koli napeljava, ki ne ustreza specifikacijam, lahko ogrozi vašo varnost in pomeni izgubo garancije.
- Ta naprava je namenjena izključno pripravljanju ekspresne kave s kapsulami MARTELLO SYSTEM v gospodinjstvu.
- Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu.
- Zaradi varnosti upoštevajte naslednje napotke:

VARNOSTNA NAVODILA

Naslednji priročnik morate natančno prebrati, saj vsebuje pomembna navodila glede varnosti, uporabe in vzdrževanja vaše naprave. Shranite ga. V primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil družba MARTELLO ne prevzema odgovornosti.

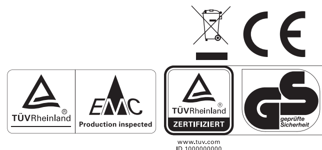
- naprave NIKDAR ne uporabljajte drugje, kot v gospodinjstvu
- naprave NIKDAR ne izpostavljajte vremenskim vplivom (sonce, dež, ...)
- ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali nepooblaščene osebe
- NIKDAR ne vlecite naprave ali napajalnega kabla, da bi izvlekli vtič iz vtičnice
- naprave NIKDAR ne pustite priklopljene v omrežje brez nadzora
- naprave NIKDAR ne potopite v vodo ali drugo tekočino
- naprave NIKDAR ne uporabljajte bosi ali z mokrimi rokami ali mokrimi nogami.

- Napravo smejo uporabljati otroci od 8. leta starosti naprej ali fizično, senzorično ali duševno prizadete osebe ali ljudje, ki nimajo dovolj izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in svoje dejavnosti izvajajo v varnih pogojih in z zanesljivim razumevanjem morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci, ki so mlajši od 8 let, ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
- Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
- Če je priključek naprave poškodovan, ga ne sme zamenjati uporabnik sam, saj je potencialno nevaren. V tem primeru se obrnite na prodajalca MARTELLO SYSTEM ali strokovnjaka.
- V primeru okvare ali motenj delovanja morate napravo izklopiti in je ne smete odpirati. Za popravilo se obrnite na prodajalca MARTELLO ESPRESSO SYSTEM.
- Po koncu uporabe naprave poskrbite, da jo boste odvrgli skladno z ustreznimi predpisi. Pri odlaganju upoštevajte določbe, ki veljajo v vašem kraju. Naprave na odvrzite med gospodinjske odpadke!

Naslednji priročnik morate natančno prebrati, saj vsebuje pomembna navodila glede varnosti, uporabe in vzdrževanja vaše naprave. Shranite ga. V primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil družba MARTELLO ne prevzema odgovornosti.

POMEMBNO

- Rezervoar napolnite le s čisto, svežo vodo. V rezervoar nikdar ne nalivajte mineralne vode, mleka ali druge tekočine.
- Rezervoarja za vodo nikdar ne napolnite prekomerno. Upoštevajte oznako za maksimalno količino vode.
- Pred prvo uporabo skozi napravo in vse sestavne dele spustite vodo, da odstranite morebitne ostanke obdelave.
- Napravo po uporabi vedno izklopite.
- Da bi preprečili nepopravljivo škodo, naprave NIKDAR ne shranjujte na mestih s temperaturo pod 0 °C.
- Vsebnika za kapsule NIKDAR ne dajajte v pomivalni stroj, saj se lak lahko poškoduje.



TEHNIČNI PODATKI:
Model »STILISTA«, tip ID2410S-E, 220–240 VAC ~ 50/60 Hz - 750 - 900 W, izdelano na Kitajskem.

OPIS NAPRAVE



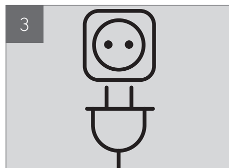
Navodila na tej strani veljajo izključno za prvi zagon te naprave.



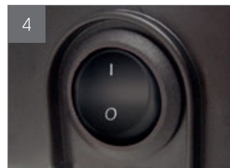
Rezervoar za vodo (J) do polovice napolnite z vodo.



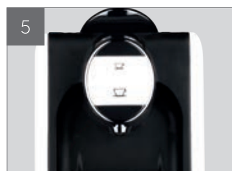
Pod iztok za kavo (D) postavite večjo skodelico.



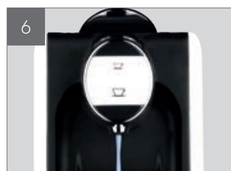
Priključite vtič naprave.



Pritisnite tipko za VKLOP/ IZKLOP (I) in počakajte, da kontrolni lučki v obeh tipkah za pripravo kave (B + C) neprekinjeno svetita.



Ko obe kontrolni lučki nehata utripati in neprekinjeno svetita (približno 30 sekund) in zaslišite dva kratka zvočna signala, je vaš kavni aparat pripravljen za uporabo. Pritisnite tipko Lungo (C).

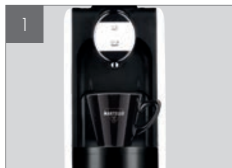


Počakajte, dokler iz iztoka za kavo (E) ne začne teči voda, in ponavljajte postopek, dokler ni rezervoar za vodo popolnoma prazen.

AVTOMATIKA/PROGRAMIRANJE

Pred programiranjem:
Vklopite kavni aparat (I) - ročico (A) do konca odprite - vstavite kavno kapsulo - ročico (A) do konca zaprite - počakajte, da kontrolni lučki v tipkah za pripravo kave (B + C) neprekinjeno svetita (približno 30 sekund) .

Programiranje „MAJHNA SKODELICA":



Na odlagalno površino (G) postavite majhno skodelico.



Pritisnite in držite tipko Espresso, (B) dokler se ne nateče želena količina kave.



Tako je kavni aparat programiran na željeno količino kave. Za pripravo naslednjih skodelic kave le enkrat na kratko pritisnite tipko Espresso (B).

Programiranje »VELIKA SKODELICA«:



Na odlagalno površino (G) postavite veliko skodelico.



Pritisnite in držite tipko Lungo (C) dokler se ne nateče želena količina kave.



Tako je kavni aparat programiran na željeno količino kave. Za pripravo naslednjih skodelic kave le enkrat na kratko pritisnite tipko Lungo (C).

Za ponovno programiranje količine kave ponovite zgoraj navedeni postopek.

Čas priprave kave je lahko različen zaradi različnih vrst kave ali spremembe trdote vode. Če se to dogaja v praksi, prilagodite količino kave z vnovičnim programiranjem glede na spremenjene pogoje.

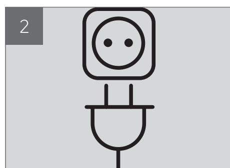
Tovarniška nastavitev kavnega aparata je 40 ml kave za malo skodelico na tipki Espresso (B) in 110 ml kave za veliko skodelico na tipki Lungo (C). Če želite kavni aparat ponastaviti na tovarniško nastavitev, ga najprej izklopite, zatem pa pritisnite in 5 sekund držite tipko Espresso (B). Dodatno pritisnite še tipko za VKLOP/IZKLOP (I). Zatem še enkrat pritisnite tipko Espresso (B). Zdaj je kavni aparat ponovno nastavljen na tovarniško nastavitev.

VSAKODNEVNA UPORABA

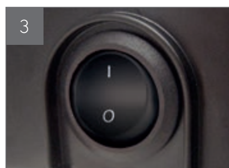
Kavni aparat potrebuje nekaj časa da doseže optimalno temperaturo vode.



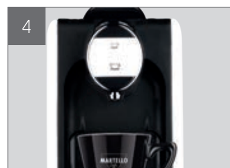
Rezervoar za vodo (J) napolnite s svežo vodo.



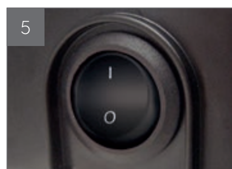
Priključite vtič naprave.



Preverite, ali je kavni aparat vklopljen ali pa je načinu pripravljenosti.



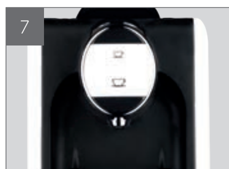
Iz načina pripravljenosti preidete tako, da pritisnete poljubno tipko za pripravo kave (B ali C) ali odprete pokrov (A). Vaš kavni aparat je pripravljen za uporabo, če obe tipki za pripravo kave (B + C) neprekinjeno svetita.



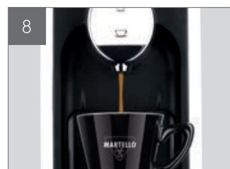
Če je kavni aparat izklopljen, pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP (I) in počakajte, da kontrolni lučki v obeh tipkah za pripravo kave (B + C) neprekinjeno svetita.



Do konca odprite pokrov (E) in vstavite kapsulo za kavo. Potem pokrov (E) zatem do konca zaprite.



Pritisnite tipko z želeno programirano količino kave (B) ali (C).



Točenje kave se po pripravi samodejno ustavi.



Kapsula se samodejno izvrže, ko odprete pokrov (A).



POZOR!
Naprava je namenjena izključno za pripravo običajne količine kave v gospodinjstvu. Ob zaporedni pripravi več kot 10 skodelic kave se lahko kavni aparat pregreje.



Lovilnik za kapsule (E) in posodico za kapljanje (H) morate redno prazniti ter prati.



POZOR!
Priporočamo, da naprave ne uporabljate s praznim rezervoarjem za vodo!

ODLAGALNA POVRŠINA ZA RAZLIČNE KAVNE SKODELICE

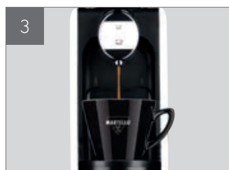
Odlagalna površina za različne kavne skodelice (G) omogoča preprosto uporabo tudi velikih skodelic.



Odstranite zgornji del odlagalne površine (G) ga odložite na stran.



Mrežo za odcejanje (F) odstranite iz vmesnika in jo položite na spodnji del odlagalne površine (G).



Pod iztok za kavo (D) postavite večjo skodelico.





ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

POZOR! Obloge vodnega kamna (ki je sestavni del vode) lahko resno vplivajo na pravilno delovanje vašega kavnega aparata.

Družba MARTELLO priporoča redno odstranjevanje vodnega kamna vsaj enkrat mesečno.



Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe na napravi, ki nastanejo zaradi pomanjkljivega odstranjevanja vodnega kamna s strani uporabnika.

Pozorno preberite ta navodila. Nikdar ne uporabljajte kisa ali drugih sredstev, ki jih ni odobrila družba MARTELLO. To izniči garancijo. Postopka odstranjevanja vodnega kamna ne prekinite, dokler ni v celoti zaključen.



Rezervoar za vodo (J) odstranite iz kavnega aparata in ga temeljito izperite.



Rezervoar za vodo (J) napolnite z 0,8 litra tople vode (50–60 °C) in ga ponovno namestite v aparat.



V rezervoar za vodo (J) vstavite 2 tableti MARTELLO za odstranje-vanje vodnega kamna in počakajte, da se povsem raztopita.



Na odlagalno površino (G) postavite veliko skodelico. Pritisnite tipko Lungo (C). Postopek ponavljajte, dokler ne izteče približno polovica (0,4 litra) vode.



Pustite učinkovati 20 minut nato pa način prip-ravljenosti izklopite, tako da pritisnete poljubno tipko za pripravo kave (B ali C) ali odprete pokrov (A). Pustite, da ostanek te-kočine za odstranjevanje vodnega kamna odteče iz aparata.



Rezervoar za vodo (J) odstranite iz kavnega aparata in ga temeljito iz-perite. Rezervoar za vodo (J) napolnitez 0,8 litra tople vode (50–60 °C) in ga ponovno namestite v aparat.



Rezervoar za vodo (J) znova vstavite v kavni aparat in napravo teme-ljito izplaknite (najmanj z 1 polnim rezervoarjem vode).



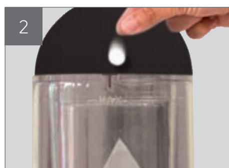
Pri rednem odstranjevanju vodnega kamna tablete MARTELLO „Calc-Clean" delujejo učinkovito in nežno. Tablete MARTELLO „Calc-Clean" so izdelane brez fosfatov ali nado-mestkov fosfatov
.

ČIŠČENJE IZTOKA za KAVO

Priporočamo, da vsakih 14 dni ali po vsakih 80 skodelicah kave napravo očistite s čistilno tableto MARTELLO „Café-Clean". Čistilna tableta MARTELLO „Café-Clean". prispeva k popolnemu užitku ob kavi in varuje vaš aparat.



Rezervoar za vodo (J) napolnite s 300 ml tople vode (približno 50-60 °C) in ga ponovno namestite v aparat.



V rezervoar za vodo (J) vstavite 1 čistilno tableto MARTELLO in počakajte, da se povsem raztopi.



Pod iztok za kavo (D) postavite večjo skodelico. Pritisnite tipko Lungo (C).



Počakajte približno 60 sekund in ponavljajte postopek, dokler ne izteče vseh 300 ml vode.



Rezervoar za vodo (J) odstranite iz kavnega aparata in ga temeljito izperite. Rezervoar za vodo (J) napolnite z 0,8 litra tople vode (50–60 °C) in ga ponovno namestite v aparat.



Kavni aparat temeljito izplaknite s svežo vodo (najmanj z 1 polnim rezervoarjem vode).



Pri rednem čiščenju tablete MARTELLO „Café-Clean" delujejo učinkovito in varujejo vaš aparat. Tablete MARTELLO „Café-Clean" so izdelane brez fosfatov ali nadomestkov fosfatov.



Tablete za odstranjevanje vodnega kamna MARTELLO „Calc-Clean”



dražijo oči, dihalne organe in kožo. Ob stiku s kožo je možna preobčutljivost. Hranite zunaj dosega otrok. Izogibajte se stiku z očmi ali s kožo. Pri stiku z očmi te takoj temeljito izperite z vodo in se obrnite na zdravnika.Pri stiku s kožo to takoj sperite z veliko količino vode. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite embalažo ali etiketo.



Čistilne tablete MARTELLO „Café-Clean”



dražijo oči. Hranite zunaj dosega otrok. Izogibajte se stiku z očmi. Pri stiku z očmi te takoj temeljito izperite z vodo in se obrnite na zdravnika. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite embalažo ali etiketo.

NAČIN PRIPRAVLJENOSTI

Z načinom pripravljenosti prihranite elektriko in podaljšate življenjsko dobo vašega kavnega aparata.



Kavni aparat preide v način pripravljenosti po 5 minutah od zadnje priprave kave.

Kavni aparat pripravlja toplo vodo tudi po koncu priprave kave. S tem porablja električno energijo. Če kave nekaj časa ne boste pripravljali, kavni aparat izklopite.



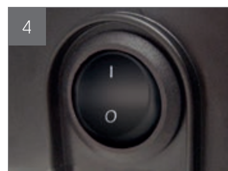
Kavni aparat se vklopi za pripravo ene ali več skodelic kave.



Če naprave 5 MINUT ne uporabljate, ta samodejno preide v način pripravljenosti.



Iz načina pripravljenosti preidete tako, da pritisnete poljubno tipko za pripravo kave (B ali C) ali odprete pokrov (A). Vaš aparat je spet pripravljen za uporabo.



Če hočete avtomat povsem izklopiti, pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP (I).

ODPRAVLJANJE MOTENJ

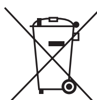
Aparat ne deluje.	Preverite, ali je vtič pravilno vtaknjen v vtičnico, ali je tipka za VKLOP/IZKLOP (I) v položaju VKLOP (I) in ali kavni aparat ni v načinu pripravljenosti. Iz načina pripravljenosti preidete tako, da pritisnete poljubno tipko za pripravo kave (B ali C) ali odprete pokrov (A).
Tipki za pripravo kave neprekinjeno svetita, vendar aparat ne toči kave.	Iztok za kavo (D) je lahko zamašen. Za čiščenje iztoka za kavo upoštevajte navodila v poglavju „Čiščenje" na 94. strani. Vstavljena kapsula je lahko poškodovana. Malo počakajte, nato pa odprite pokrov in vstavite novo kapsulo. Preverite, ali je pokrov (A) dobro zaprt. Lovilnik za kapsule (E) je lahko poln. Če je poln, ga izpraznite.
Pod kavnim aparatom je voda.	Preverite, ali je rezervoar za vodo (J) pravilno vstavljen. Pri dolivanju vode najprej izklopite aparat in šele nato odstranite rezervoar ter dolijte vodo. V nasprotnem primeru lahko izteka voda. Če je pod kavnim aparatom še vedno voda, pokličite na telefonsko številko za pomoč.
Tiho piskanje po pripravi kave.	To ni motnja, temveč običajno praznjenje tlačnega ventila.
Na kavi je malo kreme ali pa je sploh ni.	Pri vsaki pripravi kave se v iztoku za kavo (D) nabira kavna maščoba (=eterično olje). Upoštevajte navodila na 94 strani.
Skozi iztok za kavo (E) ne teče več voda.	Preverite, ali je rezervoar za vodo poln vode. Pri vsaki pripravi kave se v iztoku za kavo (D) nabira kavna maščoba (=eterično olje). Upoštevajte navodila na 94 strani.
Kakšna je tovarniška nastavitev kavnega aparata?	Tovarniška nastavitev kavnega aparata je 40 ml kave za malo skodelico na tipki Espresso (B) in 110 ml kave za veliko skodelico na tipki Lungo (C).
Lahko avtomat za kavo nastavim nazaj na tovarniško nastavitev?	Da. Upoštevajte navodila na 90 strani.

Če težav ne morete odpraviti, pokličite na telefonsko številko za pomoč.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Kaj se zgodi, če med pripravo kave vnovič pritisnem tipko za pripravo kave?	Kavni avtomat predčasno prekine pripravo kave.
Se po izklopu aparata programiranje izbriše?	Ne, programiranje ostane shranjeno.
Tipki za pripravo kave (B+C) utripata dalj časa. Kdaj je kavni aparat pripravljen za uporabo?	Kavni aparat potrebuje nekaj časa da doseže optimalno temperaturo vode (približno 30 sekund). Zatem je aparat pripravljen za uporabo (tipki za pripravo kave (B+C) svetita neprekinjeno).
Kapsula ne pade samodejno v lovilnik za kapsule (E) ko odprem pokrov (A).	Lovilnik za kapsule (E) je lahko poln. Če je poln, ga izpraznite.
Kapsule ni mogoče pravilno vstaviti.	Lovilnik za kapsule (E) je lahko poln. Če je poln, ga izpraznite.

Če težav ne morete odpraviti, pokličite na telefonsko številko za pomoč.



INFORMACIJE ZA UPORABNIKA
Skladno z evropskimi direktivami 2002/95/ES, 2002/96/ES in 2003/108/ES o zmanjševanju uporabe nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah ter odlaganju odpadkov. Simbol s prečrtanim smetnjakom na napravi pomeni, da ga morate ob koncu življenjske dobe odvreči ločeno od ostalih odpadkov. **Električnih naprav ne mečite v neločene gospodinjske odpadke, temveč jih odlagajte ločeno.** Uporabnik mora napravo po koncu uporabe odpeljati na zbirno mesto za ločeno odlaganje električnih in elektronskih odpadkov oziroma jo predati končnemu prodajalcu nove naprave podobne vrste v razmerju ena proti ena. Ustrezno ločevanje odpadkov in odlaganje izrabljene naprave v krog recikliranja za okolju prijazno predelavo in odmet pripomoreta k temu, da se negativni vplivi na okolje in zdravje zmanjšajo, in pocenita recikliranje materialov, iz katerih je sestavljena ta naprava.**Če električne naprave nepravilno zavržete v okolje, lahko iz njih iztečejo nevarne snovi in zaidejo v podtalnico ter prehranjevalno verigo, kar lahko škoduje zdravju.**Nezakonito odlaganje izdelka se lahko kaznuje.

BELEŽKE

GARANCIJSKI LIST

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

GARANCIJSKI LIST

Naslov(i) servisa:	Švicarska Elektronika d.o.o. SLO-9205 Hodoš 6
Pomoč po telefonu:	00386 5 9961 773 (lokalna stopnja)
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Superespresso AG, Kreuzbühel 15: 9493 Mauren, Liechtenstein
E-pošta:	service.slovenia@MARTELLO-cafe.com
Oznaka izdelka:	STILISTA kapsula stroj
Številka izdelka/proizvajalca:	ID2410S-E
Številka izdelka:	STILISTA, črne barve 36482, STILISTA, bele barve 36481
Obdobje akcije:	2014/09
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake: ____________________

____

____

____

Ime kupca: ____________________

Poštna številka in kraj: ____________________

Ulica: ____________________

Tel./e-pošta: ____________________

Podpis: ____________________

BELEŽKE

BELEŽKE



Zdaj na voljo v
vseh panogah Hofer.



www.hofer.si

www.martello-cafe.com